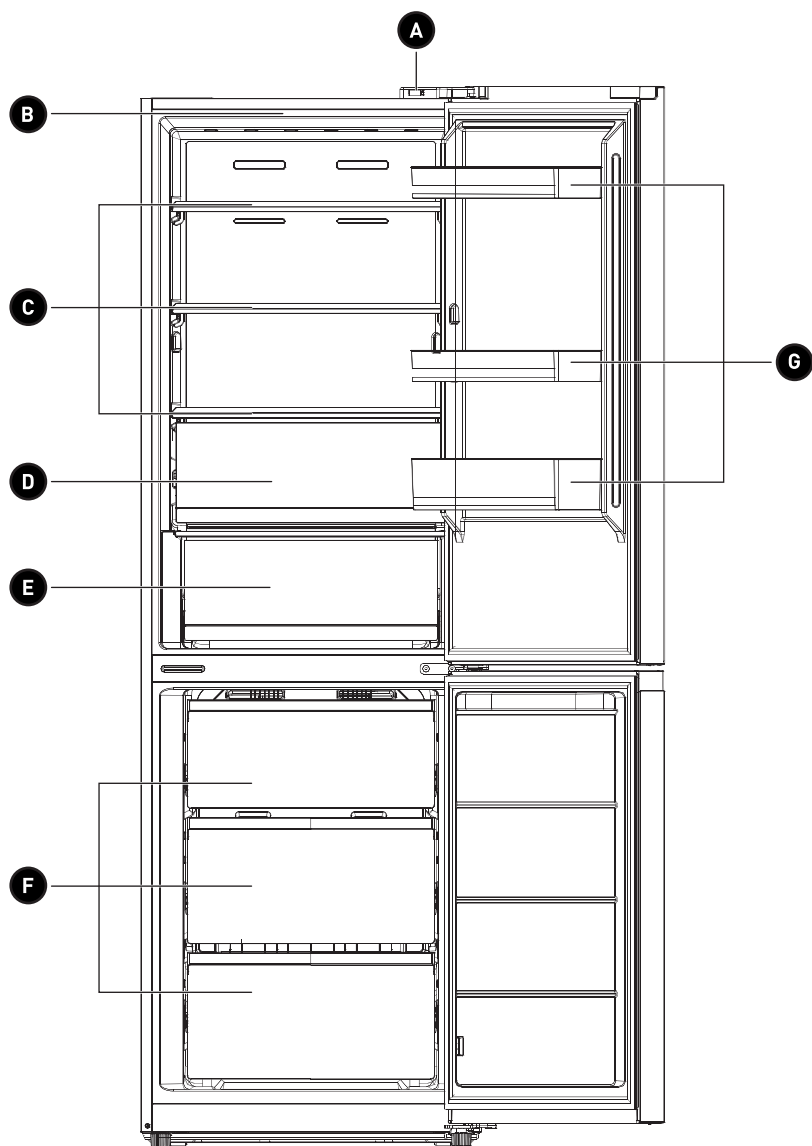


Fridge - freezer
Réfrigérateur-congérateur
Koelkast - diepvriezer
Frigorífico - congelador

10011616 - CNF 334 B B625C

INSTRUCTIONS FOR USE	02
CONSIGNES D'UTILISATION	22
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	44
INSTRUCCIONES DE USO	64

VALBERG





Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product. VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



ELECTRO DEPOT

Table of Contents

A

Product overview

Parts

B

Product usage

Proper use of refrigerators
Structure and functions

C

Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance
Troubleshooting

Parts

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| A Door switch | E Meat and fish box |
| B LED light | F Drawer |
| C Shelf | G Door tray |
| D Fruit and vegetables box | |

The picture is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

Refrigerating chamber

- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term, suggested storage time 3 days to 5 days.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

Freezing chamber

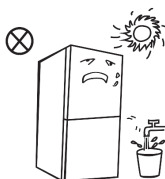
- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for quick freezing and easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.
- Drawers, food boxes, shelves, etc. placed according to the position in the picture are the most energy efficient.

Proper use of refrigerators

Placement

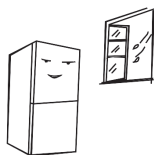


Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.

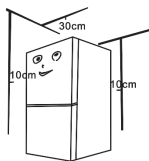


Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.

Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.

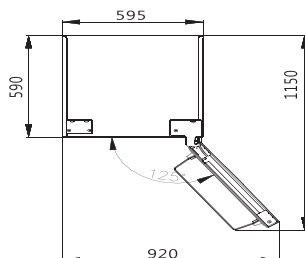


The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for levelling if unstable).



This refrigerator needs to be installed independently and cannot be used as a built-in. Otherwise, it will cause problems such as failure to install into the cabinet, the performance and life of the product are reduced. And the manufacturer does not provide basic product warranty.

The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and the refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.



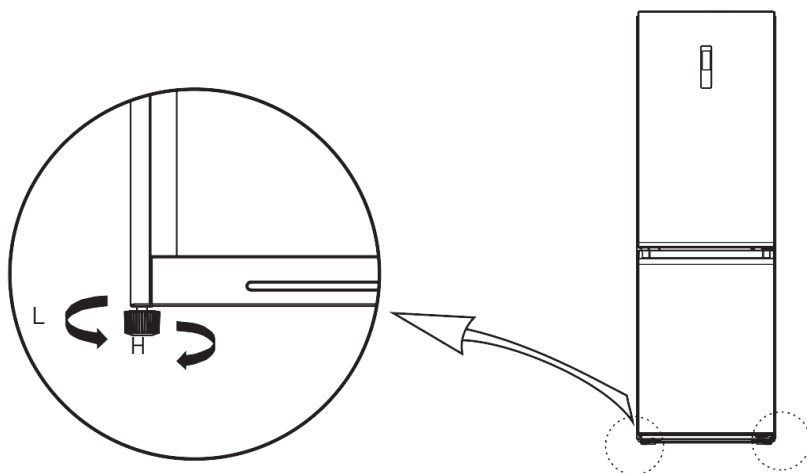
Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers.

**PRECAUTION!**

- Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.
- Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

Levelling feet

Schematic diagram of the leveling feet



The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

Adjusting procedures:

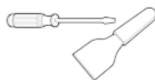
- Turn the feet clockwise to raise the refrigerator.
- Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator.
- Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

Door Right-Left Change

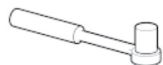
List of tools to be provided by the user



Cross screwdriver



Putty knife thin-blade screwdriver

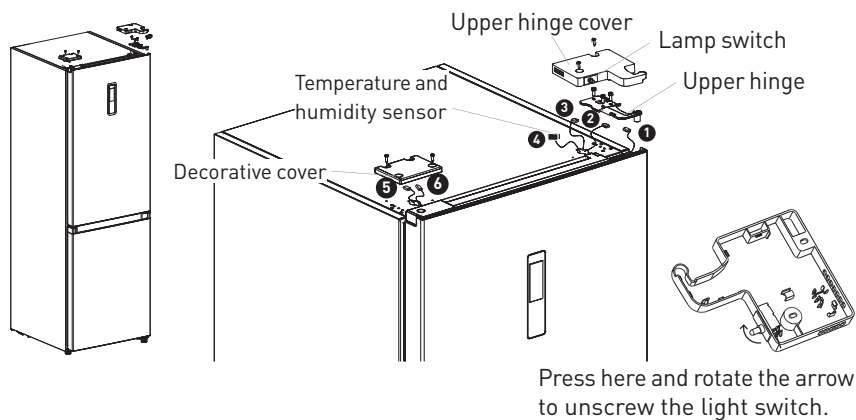


5/16" socket and ratchet

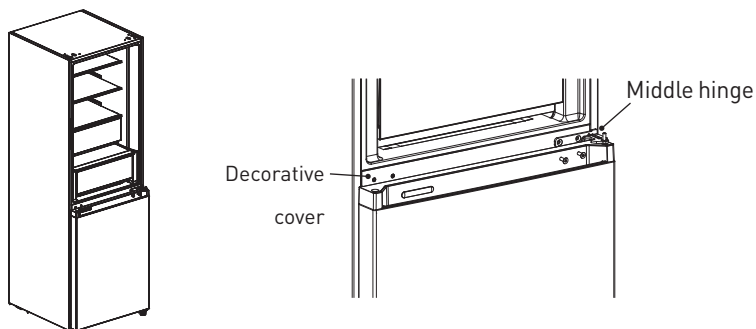


Masking tape

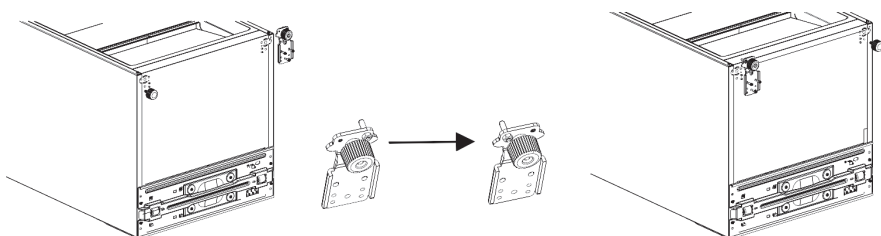
- Please power off this appliance before conducting the operation. Remove all food from the door shelves.
- Remove the upper left hinge cover decorative cover, upper right hinge cover and upper right hinge, and disconnect the right signal line (signal line terminal ❶, ❷) at the top of the box body. Disconnect the connection between the lamp switch and line bundle ❸ and remove the lamp switch.



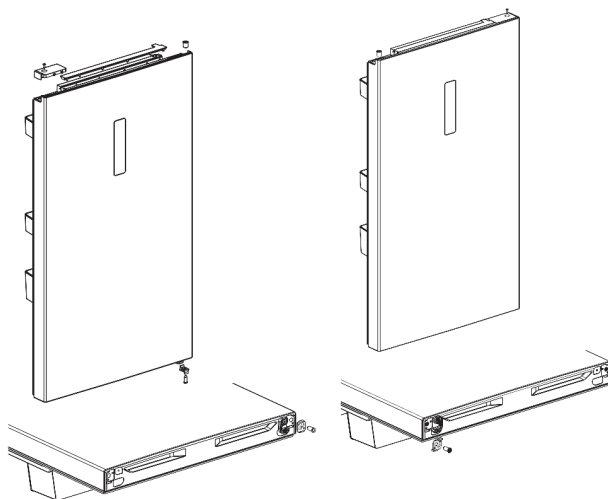
- Remove the refrigerated door body (be careful not to lose small parts such as the shaft sleeve and stop on the door).
- Remove the middle hinge and remove the decorative cover of hinge hole on the other side.



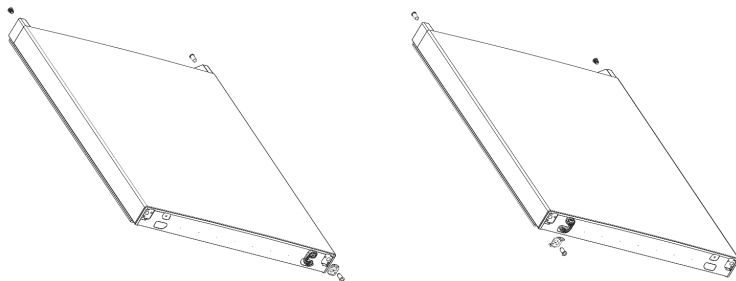
- Remove the freezing door body (be careful not to lose small parts such as the shaft sleeve and stop on the door).
- Remove the hinge and adjust the angle. Remove and install the lower hinge shaft to the other side of the hinge, and install the modified lower hinge to the other side of the box.



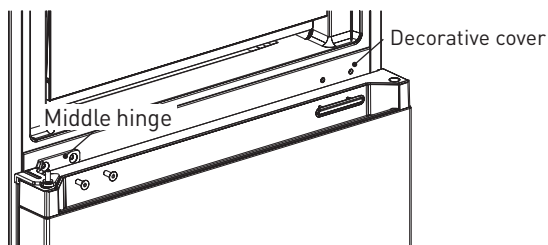
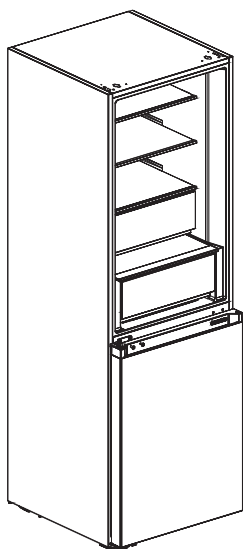
- Change the refrigerator door:
 - 1) Remove the cover plate of the upper end cover of the refrigeration door and the left decorative cover. Install the upper shaft sleeve and the signal line of the door body to the other side and cover the upper end cover plate. Take out the right decorative cover from the accessory bag and install it to the other side of the upper end cover.
 - 2) Remove the door self-locking, door stop and shaft sleeve of the refrigeration door, take out the left door self-locking from the accessory bag, install it on the left side of the lower end cover of the refrigeration door, change the door stop and shaft sleeve to the left side of the lower end cover of the refrigeration door.



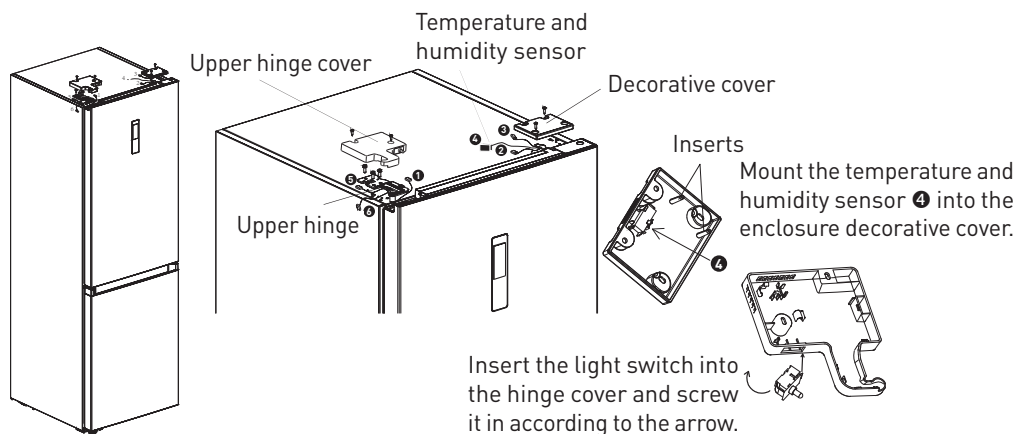
- Change the freezing door:
 - 1) Remove the shaft sleeve and cap of the upper end cover of the freezing door and install them at the left and right swap positions.
 - 2) Remove the door self-locking, door stop and shaft sleeve of the freezing door, take out the left door self-locking from the accessory bag, install it on the left side of the lower end cover of the freezing door, change the door stop and shaft sleeve to the left side of the lower end cover of the freezing door.



- Install the replaced freezing door on the lower hinge, then install the middle hinge and cover the hinge hole decorative cover.



- Remove the upper left hinge cover and upper left hinge from the accessory bag. Install the light switch on the upper left hinge cover. Place the refrigerated door body on the middle hinge and install the upper left hinge. Connect the refrigerator top signal line ⑤ to the door body signal line ①, Connect harness ⑤ to the lamp switch. Finally, replace the hinge decorative cover to the right side of the box body.



**NOTE:**

When replacing the hinge decorative cover to the right side of the box body, the two inserts on the hinge decorative cover (as shown in the figure) shall be cut off.

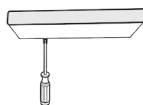
The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

Changing the Light

- This product contains a light source of energy efficiency class G.
- Light source in this product can only be replaced by qualified professionals.
- Please contact after-sales service if the light source fails.
- The light source shall be removed at the end of the product's useful life, with sorting and recycling done separately.



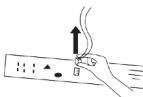
1. Please take out the plug before removal.



2. Remove the lampshade with a screwdriver.

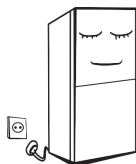


3. Take down the lamp panel.



4. Remove the connection terminal.

Starting



- After transportation, please let the product stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the product.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

Energy saving tips

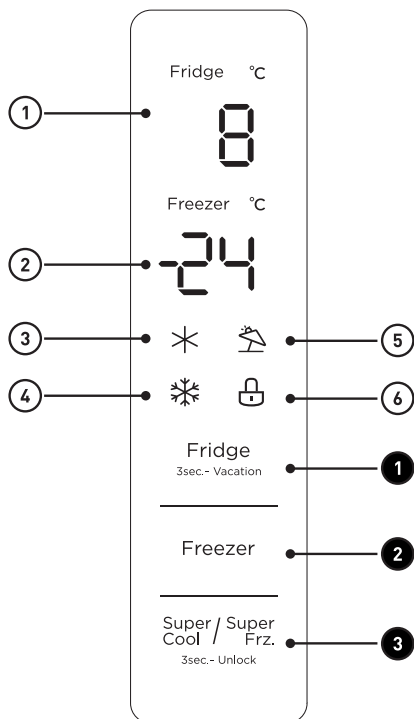
- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling.
- Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

Thermostat setting for ambient T°C : NORMAL $\approx +24^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$)	4°C/-20°C
---	-----------

Thermostat setting for ambient T°C : COLD $\approx +16^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$)	4°C/-20°C
---	-----------

Thermostat setting for ambient T°C : HOT $\approx +32^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$)	3°C/-20°C
--	-----------

Structure and functions



Operation button

- ① Temperature setting button of refrigerating chamber
- ② Temperature setting button of freezing chamber
- ③ Supercool/Super freezing button

Display screen

- | | |
|--|---|
| ① Refrigerating chamber temperature display area | ② Freezing chamber temperature display area |
| ③ Quick cool icon | ④ Quick freeze icon |
| ⑤ Vacation icon | ⑥ Lock icon |

Display

- When power is on the refrigerator for the first time, the whole display panel will shine for 3 seconds. Then the display panel enters the normal display. The first time for using the refrigerator, the default set temperatures of refrigerating chamber, freezing chamber is 5°C/-18°C respectively.
- When the error occurs, the display panel shows the error code; during normal running, the display panel shows the set temperature of refrigerating chamber, freezing chamber.
- Under normal running, if there is no operation or opening door action within 30 seconds, the display panel will be locked, the light of display will go out after the locked state continued for 30 seconds.

Lock/Unlock

- In the non-locking state, press and hold the super-cool /super-freezer button for 3 seconds to enter the locked state and the lock buzzer will sound.
- In the locked state, press and hold the super-cool /super-freezer button for 3 seconds to enter the unlocked state and the unlocking buzzer will sound.
- After 30 seconds of no button operation, it will automatically enter the locked state, and the external display board with a music buzzer will sound the lock buzzer at the same time.
- The alarm sound release operation can be carried out in the locked state, and all other key operations must be carried out in the unlocked state.
- If the operation is in the locked state, an error buzzer will be displayed.

Temperature setting of refrigerating chamber

- Click the button Fridge
3sec-Vacation to change the set temperature of refrigerating chamber, each click of temperature adjusting button of the refrigerating chamber, the set temperature will be reduced 1°C. The temperature setting range of refrigerating chamber is 2~8°C. When the set temperature is 2°C, click the button again, the set temperature of refrigerating chamber will switch to 8°C.

Temperature setting of freezing chamber

- Click the button Freezer to change the set temperature of freezing chamber, each click of temperature adjusting button of the freezing chamber, the set temperature will be reduced 1 °C. The temperature setting range for freezing chamber is -24~ -16°C. When the temperature is -24 °C, click the button again, the set temperature of freezing chamber will switch to -16 °C.

Mode setting

- Long press the refrigeration temperature adjustment button (3s) to set/cancel the holiday mode.
- When setting the holiday mode, the refrigeration is turned off, the refrigeration temperature display area is extinguished, and the freezing is automatically set to -18°C.
- Adjusting the refrigeration/freezing/super cool and super freezer buttons will exit the holiday mode.
- When exiting the holiday mode, the refrigeration set temperature will automatically return to the set temperature before the holiday mode; the freezing set temperature will automatically return to the set temperature before the holiday mode; enter the normal operation mode.

Super freeze mode

- Super cool and super freezer mode, press the super cool/super freezer button, the setting sequence is: **super cool → super freezer → cancel**
- When setting/cancelling the super cool mode, the corresponding super cool icon is on/off; when setting the super cool mode, the refrigeration is automatically set to 2°C.
- When exiting the super-cool mode, the set temperature of the refrigerating room will automatically return to the set temperature before the quick-cooling mode.
- When the super-freezer mode is set, the corresponding super-freezer icon is lit; when the super-freezer mode is set, the freezing is automatically set to -24°C.
- When exiting the super-freezer mode, the set temperature of the freezer compartment will automatically return to the set temperature before the super-freezer mode.
- Super cool mode automatically disabled for 6H.
- Super freezer mode automatically disabled for 24H.



Note:

The super-freezer function is designed to maintain the nutritional value of the food in the freezer. It can freeze the food in the shortest time. If a large amount of food is frozen at one time, it is recommended that the user turn on the quick-freezing function and put the food in. At this time, the freezing speed of the freezer compartment is increased, which can quickly freeze the food, effectively lock the nutrition of the food, and facilitate storage.

- Press the Fridge 3sec - Vacation + Freezer button at the same time for 3 seconds to turn off the door opening sound.
- If the refrigerator door is open for 120 seconds without closing, the buzzer will alarm until the refrigerator door is closed; any key will cancel the buzzer alarm.

Fault indication

- The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure optimized operation of the appliance.

Fault Code	Fault Description
E1	Temperature sensor failure of refrigerating chamber
E2	Temperature sensor failure of freezing chamber
E3	Temperature sensor failure of meat & fish zone
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error
E6	Communication error
E7	Ambient temperature sensor error

Cleaning and maintenance

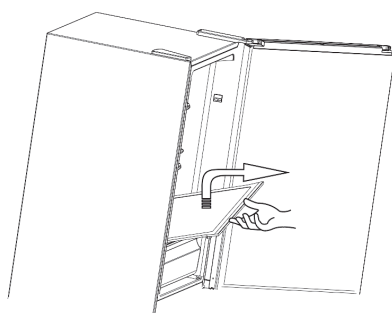
Overall cleaning

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc. Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or

damage plastic parts. Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

**WARNING!**

Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.

Cleaning the glass shelf

- Remove the drawer on the glass shelf.
- Lift up the front of glass shelf about 60° and then pull out.
- Remove glass shelf and clean as needed.
- The reverse operation is for installation of glass shelf.

Defrosting

- The refrigerator is made based on the air-cooling system and this has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnecting the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.

- **Moving:** Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.
- The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired.

Troubleshooting

You may try to solve the following simple problems by yourself. If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

Problem	Solution
Failed operation	• Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact • Check whether the voltage is too low • Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped
Odor	• Odorous foods shall be tightly wrapped • Check whether there is any rotten food • Clean the inside of the refrigerator
Long-time operation of the compressor	• Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high • It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time • Food shall get cool before being put into the appliance • The doors are opened too frequently
Light fails to get lit	• Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged • Have the light replaced by a specialist
Doors cannot be properly closed	• The door is stuck by food packages • Too much food is placed • The refrigerator is tilted

Problem	Solution
Loud noise	• Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably • Check whether accessories are placed at proper locations
Door seal fails to be tight	• Remove foreign matters on the door seal • Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)
Water pan overflows	• There is too much food in the chamber or food stored contains too much water,resulting in heavy defrosting • The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting
Hot housing	• Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal. When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation.
Surface condensation	• Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate
Abnormal noise	• Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal. • Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.

Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

- Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

- Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.
- Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.



Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent
une utilisation simple, une performance fiable et
une qualité irréprochable.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



PARTAGEZ
VOTRE EXPERIENCE
SUR LES PRODUITS

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



ELECTRO DEPOT

Table des matières

A

Aperçu de l'appareil

Pièces

B

**Utilisation de
l'appareil**

Utilisation correcte des réfrigérateurs
Structure et fonctions

C

**Nettoyage et
entretien**

Nettoyage et entretien
Guide de dépannage

Les notices sont aussi disponibles sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

Pièces

A Interrupteur de porte

E Bac à viande et poisson

B Lampe LED

F Tiroir

C Clayette

G Balconnet de porte

D Bac à légumes

L'image n'est fournie qu'à titre indicatif. La configuration réelle dépendra du produit ou des indications du distributeur.

Compartiment Réfrigérateur

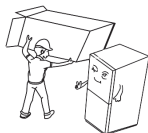
- Le compartiment Réfrigérateur convient à la conservation d'une variété de fruits, légumes, boissons et autres aliments à consommer à court terme et dont le délai de conservation conseillé est de 3 à 5 jours.
- Les aliments cuits ne doivent pas être placés dans le compartiment Réfrigérateur avant d'avoir refroidi jusqu'à atteindre la température ambiante.
- Il est recommandé d'emballer hermétiquement les aliments avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Les clayettes en verre peuvent être placées plus haut ou plus bas pour obtenir un espace de stockage suffisant et faciliter leur utilisation.

Compartiment Congélateur

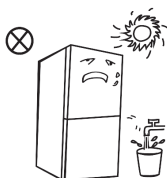
- Le compartiment Congélateur à basse température permet de garder les aliments frais sur une longue durée et il est principalement utilisé pour stocker les aliments surgelés et préparer des glaçons.
- Le compartiment Congélateur convient au stockage de la viande, du poisson, des boules de riz et d'autres aliments qui ne seront pas consommés à court terme.
- Il est préférable de diviser les gros morceaux de viande en morceaux plus petits pour une congélation plus rapide et un accès plus facile. Veuillez noter que les aliments doivent être consommés avant la fin de leur délai de conservation.
- Les tiroirs, bacs à aliments, clayettes, etc. doivent être placés dans les positions illustrées sur l'image, car il s'agit de la configuration la plus efficace d'un point de vue énergétique.

Utilisation correcte des réfrigérateurs

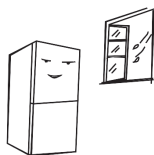
Positionnement



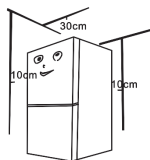
Avant l'utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les coussins du bas, les protections en mousse et le ruban adhésif à l'intérieur du réfrigérateur. Déchirez le film protecteur des portes et du corps du réfrigérateur.



Gardez l'appareil à distance de la chaleur et évitez la lumière directe du soleil. Ne placez pas le congélateur dans un endroit humide, afin d'éviter la rouille ou une diminution de l'effet isolant. N'aspergez pas le réfrigérateur pour le nettoyer et ne placez pas le réfrigérateur dans un endroit humide où il pourrait être aspergé d'eau, car cela pourrait affecter ses propriétés d'isolation électrique.

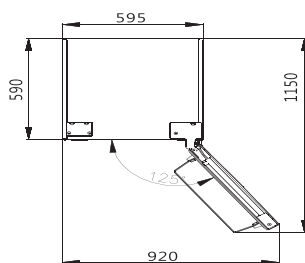


Le réfrigérateur doit être placé dans un endroit bien aéré, sur un sol plat et solide (si le réfrigérateur est bancal, faites tourner les pieds de mise à niveau vers la gauche ou la droite).



Ce réfrigérateur doit être installé en pose libre et ne peut pas être utilisé en tant qu'appareil encastré. Cela causerait sinon des problèmes, tels qu'une installation impossible dans l'emplacement d'encastrement ou une réduction des performances ou de la longévité du produit. Le fabricant ne fournit de plus pas de garantie produit de base.

L'espace libre au-dessus du réfrigérateur doit être supérieur à 30 cm et le réfrigérateur doit être placé contre un mur en laissant un espace libre de plus de 10 cm pour permettre la dispersion de la chaleur.



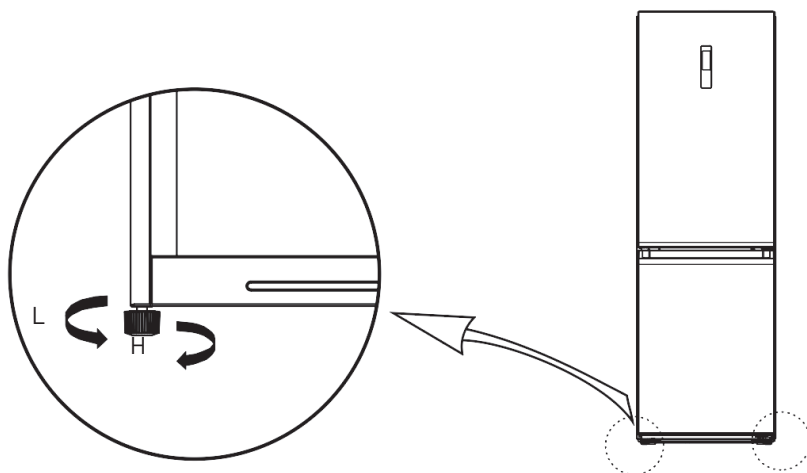
Laissez assez d'espace pour pouvoir ouvrir les portes et sortir les bacs et tiroirs.

**ATTENTION !**

- Avant d'installer ou ajuster des accessoires, vous devez vous assurer que le réfrigérateur est débranché de la source d'alimentation.
- Prenez des précautions pour éviter une chute de la poignée qui entraînerait des blessures.

Pieds de mise à niveau

Schéma des pieds de mise à niveau



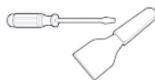
L'image ci-dessus n'est fournie qu'à titre indicatif. La configuration réelle dépendra du produit ou des indications du distributeur.

Méthode d'ajustement :

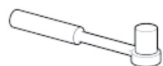
- Tournez les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour relever le réfrigérateur.
- Tournez les pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le réfrigérateur.
- Ajustez les pieds droit et gauche selon la méthode décrite ci-dessus jusqu'à ce que l'appareil soit mis à niveau.

Changement du sens d'ouverture de la porte (d'une ouverture sur la droite vers une ouverture sur la gauche)
Liste des outils fournis par l'utilisateur


Tournevis
cruciforme



Couteau à mastic,
tournevis fin et plat



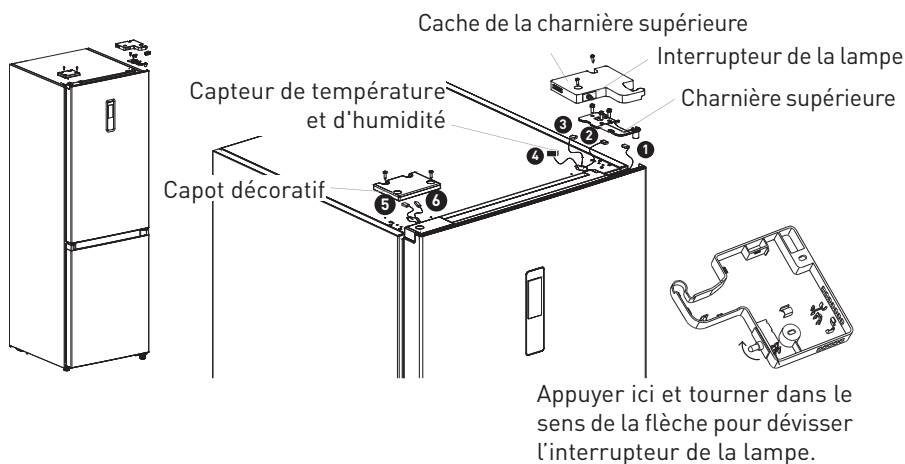
Douille et cliquet
de 5/16" (7,94 mm)



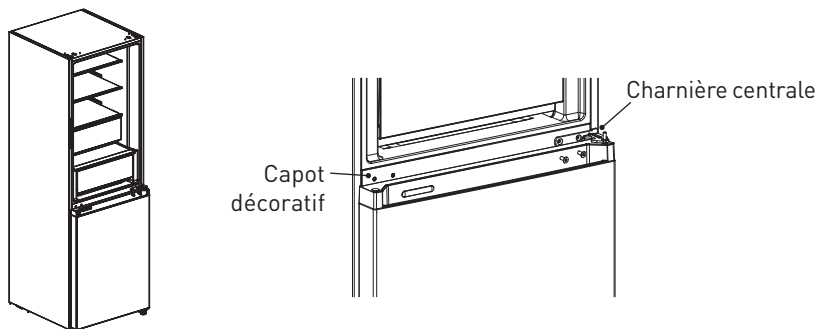
Ruban de masquage

- Veuillez mettre l'appareil hors tension avant d'effectuer cette opération. Retirez tous les aliments des balconnets de porte.

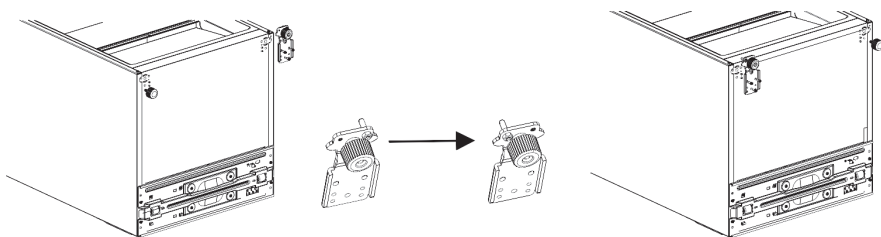
- Retirez le capot décoratif de la charnière supérieure gauche, le cache de la charnière supérieure droite et la charnière supérieure droite, puis déconnectez le câble de signal de droite (borne de câble de signal ①, ②) en haut du boîtier. Déconnectez l'interrupteur de la lampe et le faisceau de câble ③, puis retirez l'interrupteur de la lampe.



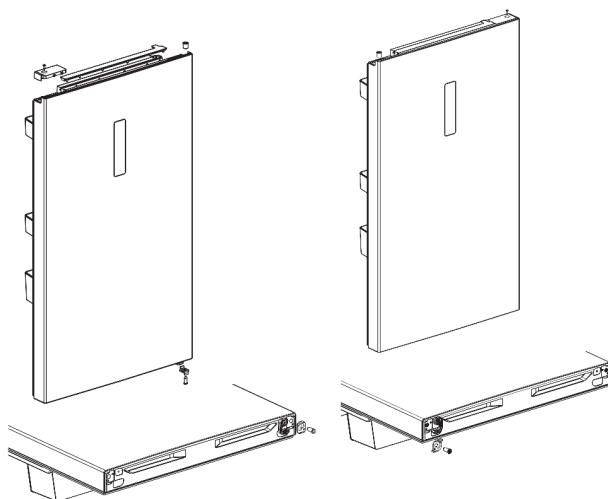
- Ôtez la porte du réfrigérateur (faites attention à ne pas perdre les petites pièces, telles que le manchon de l'axe et le butoir de la porte).
- Retirez la charnière centrale, ainsi que le capot décoratif du trou de la charnière de l'autre côté.



- Ôtez la porte du congélateur (faites attention à ne pas perdre les petites pièces, telles que le manchon de l'axe et le butoir de la porte).
- Retirez la charnière et ajustez l'angle. Retirez l'axe de la charnière inférieure pour le placer de l'autre côté de la charnière, puis installez la charnière inférieure ainsi modifiée de l'autre côté du boîtier.

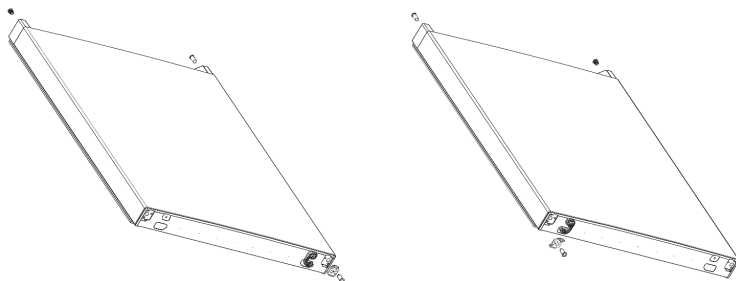


- Changement du sens d'ouverture de la porte du réfrigérateur :
 - 1) Retirez le long cache du couvercle supérieur de la porte du réfrigérateur et le capot décoratif de gauche. Installez le manchon de l'axe supérieur et le câble de signal de la porte de l'autre côté, puis couvrez le couvercle supérieur. Sortez le capot décoratif de droite du sac d'accessoires et installez-le de l'autre côté du couvercle supérieur.
 - 2) Retirez le dispositif autobloquant, le butoir et le manchon de l'axe de la porte du réfrigérateur, sortez le dispositif autobloquant gauche du sac d'accessoires, installez-le du côté gauche du couvercle inférieur de la porte du réfrigérateur, puis placez le butoir de porte et le manchon de l'axe du côté gauche du couvercle inférieur de la porte du réfrigérateur.

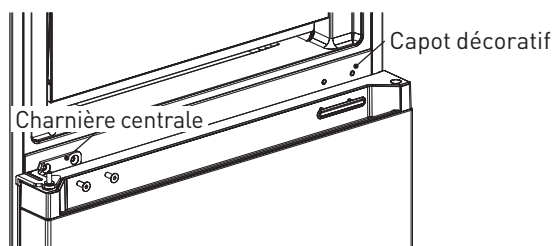
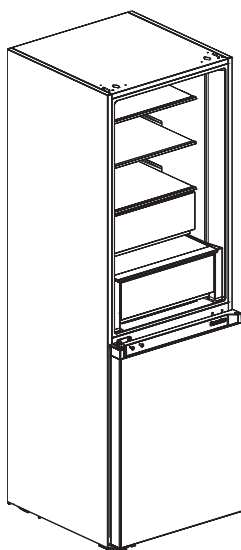


- Changement du sens d'ouverture de la porte du congélateur :
 - 1) Retirez le manchon de l'axe et le cache du couvercle supérieur de la porte du congélateur, puis installez-les à gauche et à droite en échangeant leurs positions.

- 2) Retirez le dispositif autobloquant, le butoir et le manchon de l'axe de la porte du congélateur, sortez le dispositif autobloquant gauche du sac d'accessoires, installez-le du côté gauche du couvercle inférieur de la porte du congélateur, puis placez le butoir de porte et le manchon de l'axe du côté gauche du couvercle inférieur de la porte du congélateur.

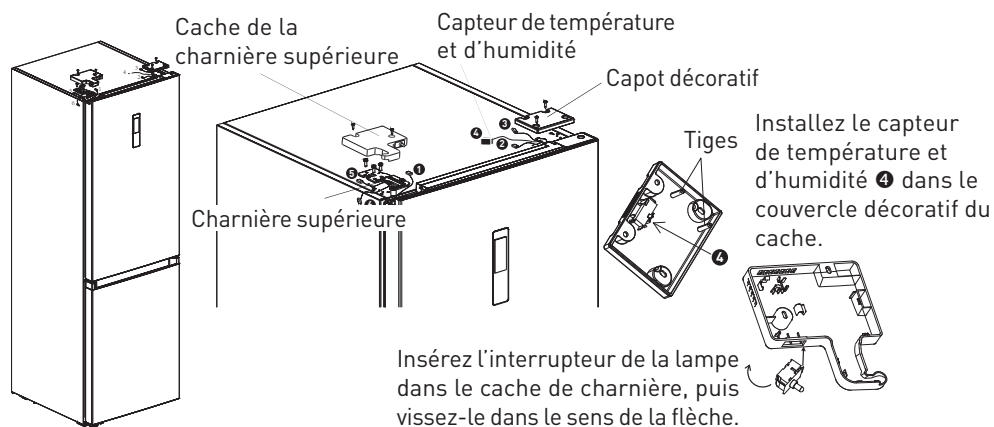


- Installez la porte du congélateur ainsi modifiée sur la charnière inférieure, puis installez la charnière centrale et fixez le capot décoratif sur le trou de la charnière.



- Enlevez le cache de la charnière supérieure gauche et la charnière supérieure gauche du sac d'accessoires. Installez l'interrupteur de la lampe sur le cache de la charnière supérieure gauche. Mettez la porte du réfrigérateur en place sur la charnière centrale, puis installez la charnière supérieure gauche. Connectez le câble de signal du haut du réfrigérateur ❹ au câble de signal de la porte ❶, puis connectez le faisceau de câbles ❺ à l'interrupteur de la lampe.

Enfin, remettez le capot décoratif de charnière du côté droit du boîtier.



REMARQUE :

Lors du déplacement du capot décoratif de charnière vers le côté droit du boîtier, il est nécessaire de couper les deux tiges du capot décoratif (tel qu'illustré sur le schéma).

L'image ci-dessus n'est fournie qu'à titre indicatif. La configuration réelle dépendra du produit ou des indications du distributeur.

Remplacement de la lampe



- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G.
- La source lumineuse de ce produit ne peut être remplacée que par des professionnels qualifiés.
- Veuillez-vous rapprocher du service après-vente en cas de défaillance de la source lumineuse.
- Il convient de retirer la source lumineuse à la fin de la vie utile du produit, le tri et le recyclage étant effectués séparément.



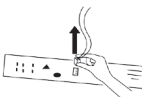
1. Veuillez débrancher la fiche d'alimentation avant le retrait de la lampe.



2. Retirez la protection de la lampe à l'aide d'un tournevis.

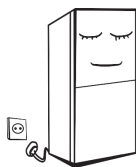


3. Retirez le panneau de la lampe.



4. Retirez la borne de connexion.

Pour commencer



- Après le transport de l'appareil, laissez-le debout pendant plus 2 heures avant de le mettre en marche. Sans cela, la capacité de refroidissement pourrait être réduite, ou l'appareil pourrait subir des dommages.
- Avant d'y placer des aliments frais ou surgelés, vous devez avoir laissé le réfrigérateur fonctionner pendant 2 à 3 heures, ou plus de 4 heures en été lorsque la température ambiante est élevée.
- Débranchez la fiche du congélateur en cas de panne de courant et avant de le nettoyer. Patientez au moins cinq minutes avant de rebrancher le congélateur à la prise de courant, afin d'éviter que les démarrages consécutifs n'endommagent le compresseur.

Conseils pour économiser de l'énergie

- L'appareil doit se trouver dans la zone la plus froide de la pièce, à distance des appareils générant de la chaleur ou des conduits de chauffage, et hors de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir jusqu'à la température ambiante avant de les placer dans l'appareil. Surcharger l'appareil forcera le compresseur à fonctionner plus longtemps. Les aliments qui congèlent trop lentement peuvent perdre en qualité ou se gâter.
- Veillez à emballer correctement les aliments et essuyez les récipients avant de les placer dans l'appareil. Cela permettra de réduire l'accumulation de givre dans l'appareil.

B

Utilisation de l'appareil

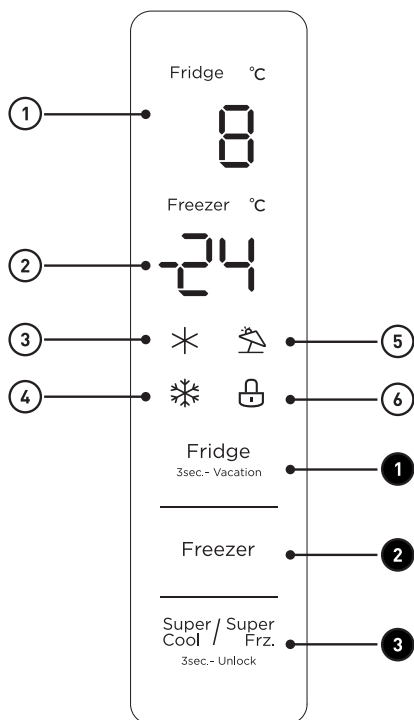
- Les bacs et tiroirs de stockage de l'appareil ne doivent pas être couverts de papier aluminium, de papier ciré ou de serviettes en papier.
- Ce type de recouvrement perturbe la circulation de l'air froid, ce qui rend l'appareil moins efficace.
- Rangez et étiquetez les aliments pour réduire la durée d'ouverture des portes et les recherches prolongées. Retirez autant d'aliments que possible en même temps et fermez la porte aussi vite que possible.

Réglage du thermostat pour T°C ambiante : NORMALE $\approx +24^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$) $4^{\circ}\text{C}/-20^{\circ}\text{C}$

Réglage du thermostat pour T°C ambiante : FROIDE $\approx +16^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$) $4^{\circ}\text{C}/-20^{\circ}\text{C}$

Réglage du thermostat pour T°C ambiante : CHAUDE $\approx +32^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$) $3^{\circ}\text{C}/-20^{\circ}\text{C}$

Structure et fonctions



Touches de fonctionnement

- ① Touche de réglage de la température du compartiment Réfrigérateur
- ② Touche de réglage de la température du compartiment Congélateur
- ③ Touche Super Cool (Froid +)/Super Freeze (Congélation +)

Écran d'affichage

① Zone d'affichage de la température du compartiment Réfrigérateur	② Zone d'affichage de la température du compartiment Congélateur
③ Icône de refroidissement rapide	④ Icône de congélation rapide
⑤ Icône Vacances	⑥ Icône de verrouillage

Écran

- Lors de la première mise en marche du réfrigérateur, l'intégralité de l'écran s'allume pendant 3 secondes. Le panneau de commande passe ensuite à l'affichage normal. Lors de la première utilisation du réfrigérateur, les températures du compartiment Réfrigérateur et du compartiment Congélateur sont réglées par défaut sur 5 °C et -18 °C, respectivement.
- En cas d'erreur, un code d'erreur apparaît sur l'écran. Lors d'un fonctionnement normal, l'écran indique la température réglée pour le compartiment Réfrigérateur et le compartiment Congélateur.
- Lors d'un fonctionnement normal, si vous n'effectuez aucune action et n'ouvrez pas de porte pendant 30 secondes, l'écran se verrouillera, puis s'éteindra après 30 secondes en mode de verrouillage.

Verrouillage/Déverrouillage

- Lorsque l'appareil n'est pas en mode de verrouillage, maintenez la touche Super Cool/Super Freeze appuyée pendant 3 secondes pour passer en mode de verrouillage. La sonnerie de verrouillage retentira alors.
- Lorsque l'appareil est en mode de verrouillage, maintenez la touche Super Cool/Super Freeze appuyée pendant 3 secondes pour passer en mode de déverrouillage. La sonnerie de déverrouillage retentira alors.
- Après 30 secondes sans utilisation des touches, l'appareil passera automatiquement en mode de verrouillage et la sonnerie de verrouillage retentira alors.
- L'annulation de l'alarme est possible lorsque l'appareil est en mode de verrouillage, mais les autres touches ne peuvent être utilisées qu'en mode de déverrouillage.
- Si vous essayez d'effectuer une autre opération en mode de verrouillage, une sonnerie d'erreur retentira.

Réglage de la température du compartiment Réfrigérateur

- Appuyez sur la touche Fridge
Freezer - Vacation pour changer la température réglée pour le compartiment Réfrigérateur. La température réglée diminue de 1 °C chaque fois que vous appuyez sur la touche de réglage de la température du compartiment Réfrigérateur. La plage de températures possibles pour le compartiment Réfrigérateur s'étend de 2 °C à 8 °C. Lorsque le réglage de la température est de 2 °C, appuyez à nouveau sur la touche pour régler la température du compartiment Réfrigérateur sur 8 °C.

Réglage de la température du compartiment Congélateur

- Appuyez sur la touche Freezer pour changer la température réglée pour le compartiment Congélateur. La température réglée diminue de 1 °C chaque fois que vous appuyez sur la touche de réglage de la température du compartiment Congélateur. La plage de températures possibles pour le compartiment Congélateur s'étend de -24 °C à -16 °C. Lorsque le réglage de la température est de -24 °C, appuyez à nouveau sur la touche pour régler la température du compartiment Congélateur sur -16 °C.

Réglage du mode

- Appuyez longuement sur la touche de réglage de la température du compartiment Réfrigérateur (3 s) pour activer/annuler le mode Vacances.
- Lors de l'activation du mode Vacances, la réfrigération ne fonctionne plus, la zone d'affichage de la température du réfrigérateur est éteinte et la température du congélateur est automatiquement réglée sur -18 °C.
- Le mode Vacances se désactive lorsque vous actionnez les touches de réglage de la température de réfrigération ou de congélation/du mode Super Cool/du mode Super Freeze.
- Lorsque le mode Vacances est désactivé, la température de réfrigération et celle de congélation reviennent aux températures réglées avant l'activation du mode et l'appareil reprend son fonctionnement normal.

Mode Super Freeze (Congélation +)

- Pour activer les modes Super Cool et Super Freeze, appuyez sur la touche Super Cool/ Super Freeze. Les options défilent dans cet ordre : **Super Cool → Super Freeze → Annuler**.
- Lors du réglage/de l'annulation du mode Super Cool, l'icône Super Cool correspondante est allumée/éteinte. Lorsque le mode Super Cool est activé, la température de réfrigération est automatiquement réglée sur 2 °C.
- Après la désactivation du mode Super Cool, la température réglée pour le compartiment Réfrigérateur reviendra automatiquement à celle réglée avant l'activation du mode.
- Lorsque le mode Super Freeze est activé, l'icône Super Freeze correspondante est allumée et la température de congélation est automatiquement réglée sur -24 °C.
- Après la désactivation du mode Super Freeze, la température réglée pour le compartiment Congélateur reviendra automatiquement à celle réglée avant l'activation du mode.
- Le mode Super Cool se désactive automatiquement au bout de 6 h.
- Le mode Super Freeze se désactive automatiquement au bout de 24 h.

**Remarque :**

La fonction Super Freeze est conçue pour préserver la valeur nutritionnelle des aliments stockés dans le congélateur. Elle permet de congeler les aliments le plus rapidement. Si une grande quantité d'aliments doivent être congelés en même temps, il est recommandé d'activer la fonction de congélation rapide, puis de stocker les aliments. Lorsque la fonction est activée, la vitesse de congélation dans le compartiment Congélateur est accélérée, ce qui permet de congeler les aliments rapidement et de préserver leurs nutriments tout en facilitant leur conservation.

- Appuyez en même temps sur les touches Fridge
Freeze + Vacation + Freezer pendant 3 secondes pour désactiver la sonnerie d'ouverture de la porte.
- Si la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant plus de 120 secondes, une alarme retentira jusqu'à la fermeture de la porte. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter l'alarme.

Indication d'erreur

- Les avertissements suivants s'affichent à l'écran pour indiquer les erreurs du réfrigérateur correspondantes. Bien que le réfrigérateur puisse continuer à garder les aliments réfrigérés et congelés lorsque les erreurs suivantes se produisent, l'utilisateur doit contacter un réparateur qualifié pour résoudre les problèmes, afin de garantir le fonctionnement optimal de l'appareil.

Code d'erreur	Description du problème
E1	Défaillance du capteur de température du compartiment Réfrigérateur
E2	Défaillance du capteur de température du compartiment Congélateur
E3	Défaillance du capteur de température de la zone Viande et Poisson
E5	Erreur au niveau du circuit de détection du capteur de dégivrage du compartiment Congélateur
E6	Erreur de communication
E7	Erreur au niveau du capteur de température ambiante

Nettoyage et entretien

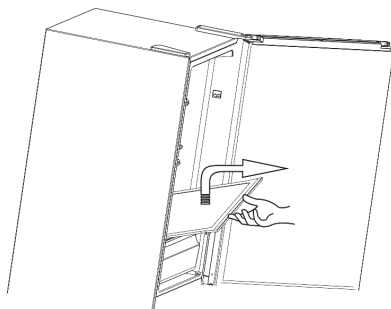
Nettoyage général

- La poussière se trouvant derrière le réfrigérateur et au sol doit être nettoyée régulièrement pour améliorer les performances et économiser de l'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint de porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint de porte à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse ou du détergent dilué.
- L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs.
- Avant de nettoyer l'intérieur du réfrigérateur, veuillez mettre l'appareil hors tension et retirer tous les aliments, toutes les boissons, les clayettes, les bacs, etc. Utilisez un chiffon doux ou une éponge et une solution composée de deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et d'un litre d'eau chaude pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur. Rincez ensuite à l'eau et essuyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher à l'air libre avant de remettre l'appareil sous tension.
- Nous vous recommandons d'essuyer régulièrement les zones difficiles à nettoyer à l'intérieur du réfrigérateur (les endroits, espaces, ou recoins étroits) avec un chiffon doux, une brosse douce, etc. et, lorsque cela est nécessaire, avec d'autres outils auxiliaires (comme des bâtonnets fins) pour vous assurer qu'il n'y a pas de dépôts de produits polluants ou de bactéries dans ces endroits.
- N'utilisez pas de savon, détergent, poudre abrasive, produit nettoyant en aérosol, etc. car ces produits pourraient entraîner des odeurs à l'intérieur du réfrigérateur ou contaminer les aliments.
- Nettoyez le porte-bouteilles, les clayettes, les bacs et les tiroirs à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse ou du détergent dilué. Essuyez-les avec un chiffon doux ou laissez-les sécher à l'air libre.

- Essuyez la surface extérieure du réfrigérateur avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse, du détergent, etc., puis séchez-la en l'essuyant avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de brosse dure, laine d'acier, brosse métallique, produit abrasif (comme du dentifrice), solvant organique (comme de l'alcool, de l'acétone, de l'huile de banane, etc.), eau bouillante, produit acide ou alcalin, car ils pourraient endommager la surface et l'intérieur du réfrigérateur. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène pourraient déformer ou endommager les parties en plastique. Ne rincez pas directement l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage, pour éviter un court-circuit ou nuire à l'isolation électrique en cas d'immersion.

**AVERTISSEMENT !**

Veuillez débrancher le réfrigérateur pour le dégivrage et le nettoyage.

Nettoyage des clayettes en verre

- Retirez le tiroir sur la clayette en verre.
- Soulevez l'avant de la clayette en verre d'environ 60° puis tirez-la vers l'extérieur.
- Retirez la clayette et nettoyez-la au besoin.
- Suivez les étapes dans l'ordre inverse pour remettre la clayette en verre en place.

Décongélation

- Ce réfrigérateur fonctionne sur un système de refroidissement doté d'une fonction de dégivrage automatique. Le givre se formant en raison d'un changement de saison ou de température peut également être retiré manuellement en débranchant l'appareil de la source d'alimentation ou en l'essuyant à l'aide d'une serviette sèche.

Appareil hors service

- Panne de courant : En cas de panne de courant, l'appareil peut préserver les aliments qui y sont stockés pendant plusieurs heures, même en été ; pendant une panne de courant, la fréquence d'ouverture de la porte doit être réduite et il ne faut pas mettre d'autres aliments frais dans le réfrigérateur.
- Inutilisation prolongée : L'appareil doit être débranché, puis nettoyé, et les portes doivent être laissées ouvertes pour éviter la formation d'odeurs.
- Transport : Avant de déplacer le réfrigérateur, retirez tous les aliments à l'intérieur, immobilisez les clayettes en verre, le bac à légumes, les tiroirs du compartiment Congélateur, etc. à l'aide de ruban adhésif, serrez les pieds de mise à niveau, fermez les portes et immobilisez-les avec du ruban adhésif. Lors du transport, l'appareil ne doit pas être placé à l'envers, placé à l'horizontale ou secoué ; le degré d'inclinaison pendant le transport ne doit pas dépasser les 45°.
- L'appareil doit fonctionner en continu une fois qu'il a démarré. En règle générale, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu, car cela pourrait nuire à sa durée de vie.

Guide de dépannage

Vous pouvez essayer de résoudre les problèmes simples suivants par vous-même. S'ils ne peuvent pas être réglés, veuillez contacter le service après-vente.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	• Vérifiez que l'appareil est branché à la source d'alimentation et que la fiche est bien insérée. • Vérifiez si la tension est trop basse. • Vérifiez s'il y a une panne de courant ou si certains circuits ont sauté.
Il y a des odeurs.	• Les aliments odorants doivent être bien emballés. • Vérifiez si des aliments sont gâtés. • Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur.
Le compresseur fonctionne pendant une longue période.	• Il est normal que le compresseur du réfrigérateur fonctionne plus longtemps en été, lorsque la température ambiante est plus élevée. • Il est préférable de ne pas stocker trop d'aliments dans l'appareil en même temps. • Les aliments doivent avoir refroidi avant d'être placés dans l'appareil. • Les portes sont ouvertes trop fréquemment.
La lampe ne s'allume pas.	• Vérifiez si le réfrigérateur est branché à la source d'alimentation et si la lampe est endommagée. • Faites remplacer la lampe par un spécialiste.
Les portes ne se ferment pas correctement.	• Des emballages d'aliments bloquent la porte. • Il y a trop d'aliments dans le réfrigérateur. • Le réfrigérateur est penché.
L'appareil émet des bruits forts.	• Vérifiez si le sol est plat et si le réfrigérateur est placé de façon stable. • Vérifiez si les accessoires sont installés au bon endroit.
Le joint de porte ne touche pas la surface.	• Retirez les corps étrangers se trouvant sur le joint de porte. • Chauffez le joint de porte et laissez-le refroidir pour le restaurer (ou utilisez un sèche-cheveux électrique ou une serviette chaude pour le chauffer).

Problème	Solution
Le bac à eau déborde.	• Il y a trop d'aliments dans le compartiment ou les aliments stockés contiennent trop d'eau, ce qui entraîne un dégivrage plus intense. • Les portes ne sont pas fermées correctement, ce qui entraîne un givrage dû à l'air entrant et un écoulement d'eau plus important généré par le dégivrage.
La surface est chaude.	• Cela est dû à la dispersion de la chaleur générée par le condensateur sur la surface, qui est un phénomène normal. Lorsque la surface devient chaude en raison d'une température ambiante élevée, d'une quantité d'aliments stockés trop importante ou d'un arrêt du compresseur, assurez-vous de fournir assez de ventilation pour faciliter la dispersion de chaleur.
Il y a de la condensation sur la surface.	• Il est normal d'observer de la condensation sur la surface extérieure et les joints de porte du réfrigérateur lorsque le taux d'humidité ambiante est trop élevé. Essayez simplement la condensation.
Il y a un bruit anormal.	• Bourdonnement : Le compresseur peut émettre un bourdonnement lorsqu'il fonctionne. Ce bourdonnement peut être fort, notamment au démarrage ou à l'arrêt du compresseur. Cela est normal. • Craquement : La circulation du réfrigérant à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un bruit de craquement. Cela est normal.

Classes climatiques

Classe	Symbole	Plage de températures ambiantes
Tempérée élargie	SN	+ 10 à + 32
Tempérée	N	+ 16 à + 32
Semi-tropicale	ST	+ 16 à + 38
Tropicale	T	+ 16 à + 43

- **Classe tempérée élargie** : cet appareil réfrigérant est conçu pour une utilisation à une température ambiante comprise entre 10 °C et 32 °C. **Classe tempérée** : cet appareil réfrigérant est conçu pour une utilisation à une température ambiante comprise entre 16 °C et 32 °C.

- Classe subtropicale : cet appareil réfrigérant est conçu pour une utilisation à une température ambiante comprise entre 16 °C et 38 °C.
- Classe tropicale : cet appareil réfrigérant est conçu pour une utilisation à une température ambiante comprise entre 16 °C et 43 °C.



Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

Inhoudstafel

A

**Overzicht van het
toestel**

Onderdelen

B

**Gebruik van het
toestel**

Juist gebruik van de koelkast
Structuur en functies

C

**Reiniging en
onderhoud**

Reiniging en onderhoud
Probleemoplossing

Onderdelen

A Deurschakelaar

E Vlees- en vislade

B Ledverlichting

F Lade

C Legplank

G Deurvak

D Fruit- en groentelade

De afbeelding dient alleen ter referentie. De werkelijke opstelling is afhankelijk van het fysieke product of zoals aangegeven door de verdeler.

Koelvak

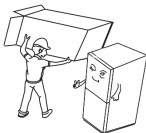
- Het koelvak is geschikt voor het bewaren van verschillende soorten fruit, groente, drank en ander voedsel dat op korte termijn geconsumeerd moet worden, aanbevolen bewaartijd is 3 tot 5 dagen.
- Laat gekookte levensmiddelen eerst tot kamertemperatuur afkoelen voordat u ze in de koelkast plaatst.
- Het is aanbevolen om de levensmiddelen goed in te pakken voordat u ze in de koelkast plaatst.
- De glazen legplanken kunnen omhoog of omlaag worden aangepast voor meer bewaarruimte en een eenvoudig gebruik.

Vriesvak

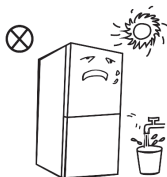
- De lage temperatuur in het vriesvak houdt levensmiddelen gedurende een lange periode vers en wordt voornamelijk gebruikt voor het bewaren van bevroren levensmiddelen en het maken van ijsblokjes.
- Het vriesvak is geschikt voor het bewaren van vlees, vis, rijstballetjes en andere levensmiddelen die u niet op korte termijn zult consumeren.
- Splits grote stukken vlees in afzonderlijke verpakkingen zodat u deze snel kunt invriezen en eenvoudig kunt uitnemen. Eet de levensmiddelen voor de aangegeven vervaldatum.
- U plaatst de laden, voedselbakken, legplanken, etc. het meest energiezuinig als u dit doet zoals weergegeven in de afbeelding.

Juist gebruik van de koelkast

Plaatsing

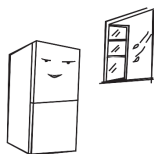


Verwijder vóór gebruik verwijder alle verpakkingsmateriaal, waaronder de kussens aan de onderkant en de schuimpads en kleefband binnenin de koelkast. Verwijder tevens de beschermfolie op de deuren en de buitenkant.

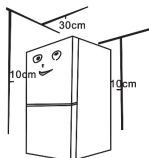


Houd het toestel uit de buurt van een warmtebron of direct zonlicht. Plaats de koelkast niet in een vochtige of natte omgeving om roestvorming en aantasting van het isolatievermogen te vermijden.

Besproei of was de koelkast niet en installeer de koelkast niet in een vochtige omgeving waar het eenvoudig met water bespat kan worden om de elektrische isolatie-eigenschappen van de koelkast niet aan te tasten.

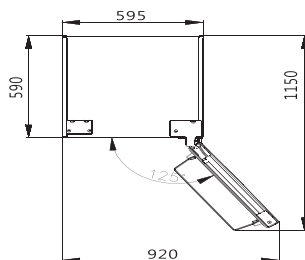


Installeer de koelkast in een goed geventileerde binnenruimte; de ondergrond moet vlak en stevig zijn (draai naar links of rechts om de stelwielletjes te regelen wanneer het toestel niet stabiel staat).



Deze koelkast moet vrijstaand worden geïnstalleerd en kan niet als inbouw worden gebruikt. Wanneer het toestel in een kast wordt geïnstalleerd, zal dit leiden tot een storing, lagere prestaties en een kortere levensduur van het product. De fabrikant zal tevens geen basis productgarantie bieden.

De ruimte boven de koelkast moet groter zijn dan 30 cm en de koelkast moet tegen een muur worden geplaatst met een vrije ruimte van minstens 10 cm om de warmteafvoer te vergemakkelijken.



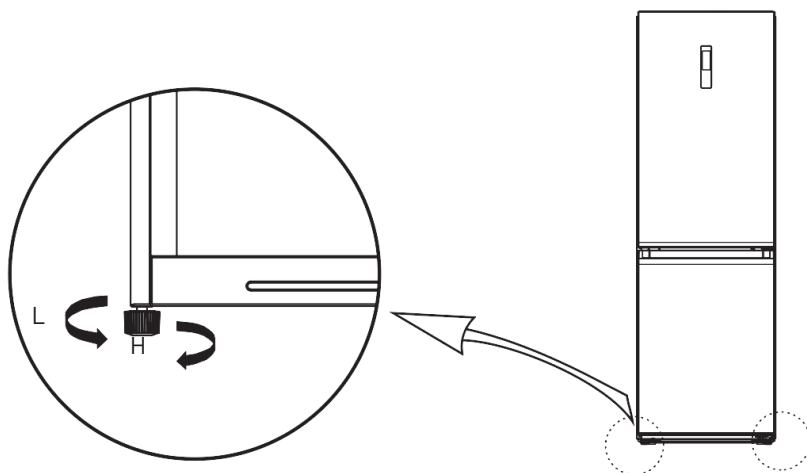
Zorg voor voldoende vrije ruimte zodat de deuren en laden probleemloos open kunnen.

**VOORZORGSMAAATREGEL!**

- Voordat het toestel wordt geïnstalleerd of de accessoires worden aangepast, zorg ervoor dat de stekker van de koelkast uit het stopcontact is gehaald.
- Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om het loskomen van de handgreep en het risico op persoonlijk letsel te voorkomen.

Stelvoetje

Schematische weergave van de stelvoetjes



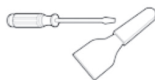
De bovenstaande afbeelding dient alleen ter referentie. De werkelijke opstelling is afhankelijk van het fysieke product of zoals aangegeven door de verdeler.

De stelvoetjes afstellen:

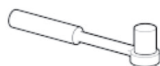
- Draai de voetjes met de klok mee om de koelkast te verhogen.
- Draai de voetjes tegen de klok in om de koelkast te verlagen.
- Stel het rechter en linker voetje af op basis van bovenstaande procedure totdat het toestel waterpas staat.

Deur van rechts naar links verwisselen**Lijst met gereedschap door de gebruiker te voorzien**

Kruiskopschroevendraaier



Plamuurmes en smalle sleufschroevendraaier



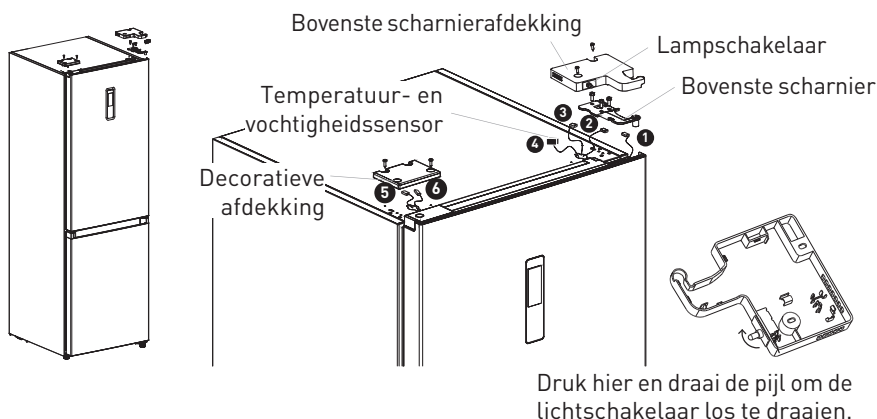
5/16" dop en ratelsleutel



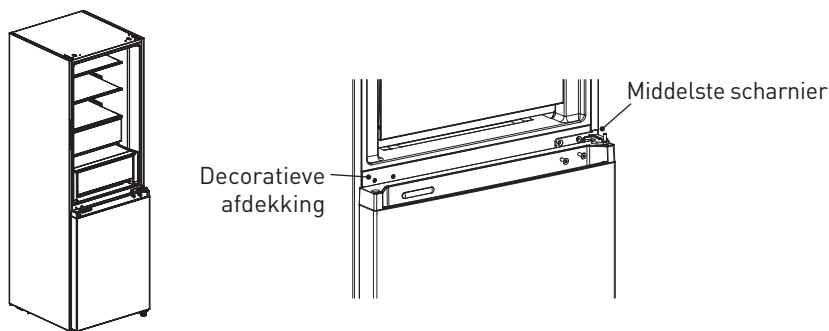
Afplakband

- Schakel dit apparaat uit voordat u deze handeling uitvoert. Verwijder al het voedsel uit de deurvakken.

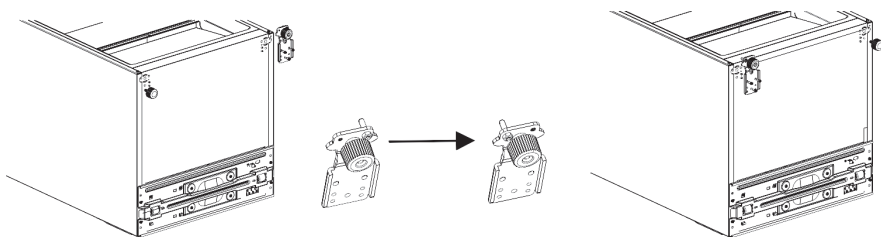
- Verwijder de decoratieve afdekking van het linker bovenste scharnier, de afdekking van het rechter bovenste scharnier en het rechter bovenste scharnier, en koppel de rechter signaalkabel (signaalkabelterminal ❶, ❷) los aan de bovenkant van de kast. Koppel de verbinding tussen de lampschakelaar en de kabelbundel ❸ los en verwijder de lampschakelaar.



- Verwijder de koelvakdeur (let op dat u kleine onderdelen zoals de asbus en de stopper op de deur niet kwijtraakt).
- Verwijder het middelste scharnier en verwijder de decoratieve afdekking van het scharniergat aan de andere zijde.

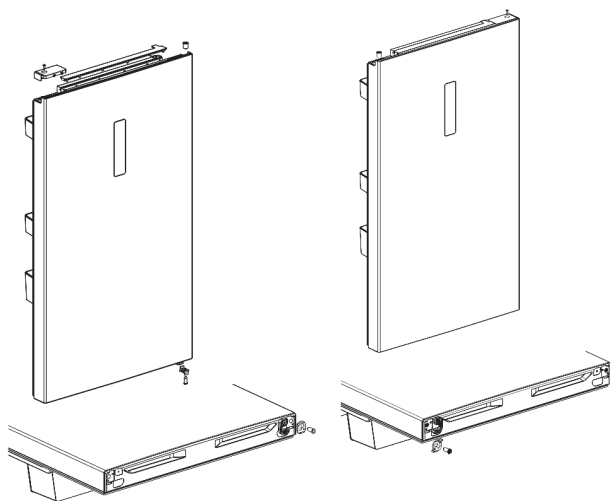


- Verwijder de vriesvakdeur (let erop dat u kleine onderdelen zoals de asbus en de stopper op de deur niet kwijtraakt).
- Verwijder het scharnier en pas de hoek aan. Verwijder de onderste scharnieras en monteer deze aan de andere zijde van het scharnier. Plaats het aangepaste onderste scharnier aan de andere kant van de kast.



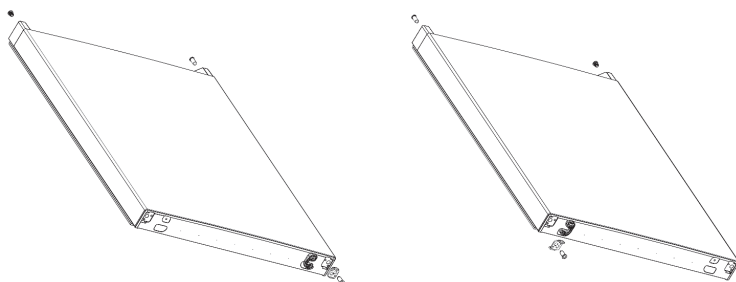
- De koelvakdeur wijzigen:

- 1) Verwijder de afdekplaat van de bovenste eindkap van de koelvakdeur en de linker decoratieve afdekking. Monteer de bovenste asbus en de signaalkabel van de deur aan de andere zijde en plaats de bovenste eindkap terug. Haal de rechter decoratieve afdekking uit het zakje met accessoires en monteer deze aan de andere zijde van de bovenste eindkap.
- 2) Verwijder de zelfvergrendeling, deurstop en asbus van de koelvakdeur. Neem de linker deurvergrendeling uit het zakje met accessoires en monteer deze aan de linkerkant van de onderste eindkap van de koelkastdeur. Verplaats de deurstop en de asbus naar de linkerkant van de onderste eindkap van de koelkastdeur.

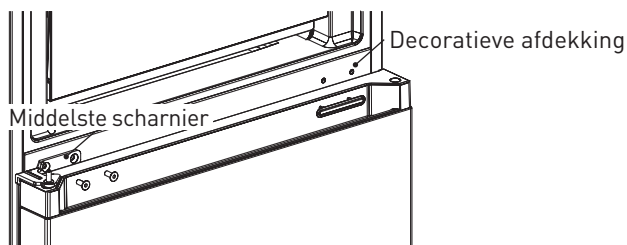
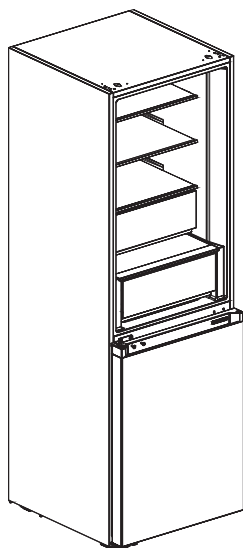


- De vriesvakdeur wijzigen:

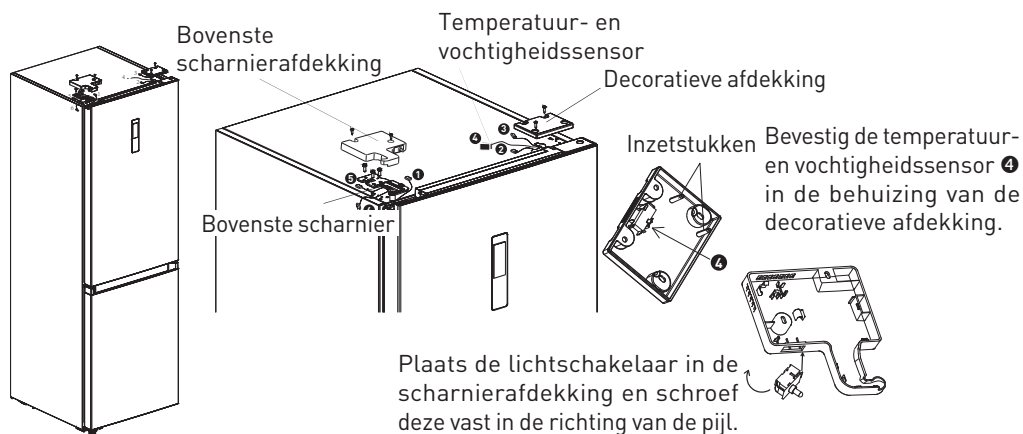
- 1) Verwijder de asbus en de afdekdop van de bovenste eindkap van de vriesvakdeur en plaats deze op de omgewisselde posities links en rechts.
- 2) Verwijder de zelfvergrendeling, deurstop en asbus van de vriesvakdeur. Neem de linker deurvergrendeling uit het zakje met accessoires en monteer deze aan de linkerkant van de onderste eindkap van de vriesvakdeur. Verplaats de deurstop en de asbus naar de linkerkant van de onderste eindkap van de vriesvakdeur.



- Monteer de gewijzigde vriesvakdeur op het onderste scharnier, plaats vervolgens het middelste scharnier en bevestig de decoratieve afdekking van het scharniergat.

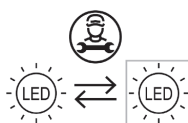


- Verwijder de afdekking van het linker bovenste scharnier en het linker bovenste scharnier uit het zakje met accessoires. Installeer de lichtschakelaar op de afdekking van het linker bovenste scharnier.
Plaats de koelvakdeur op het middelste scharnier en monteer het linker bovenste scharnier. Verbind de signaalkabel aan de bovenkant van de koelkast ⑥ met de signaalkabel van de deur ①. Verbind de kabelboom ⑤ met de lampschakelaar.
Plaats tot slot de decoratieve scharnierafdekking aan de rechterzijde van de kast terug.

**OPMERKING:**

Bij het plaatsen van de decoratieve scharnierafdekking aan de rechterzijde van de kast dienen de twee inzetstukken op de afdekking (zoals afgebeeld) te worden afgeknipt.

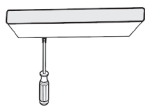
De bovenstaande afbeelding dient alleen ter referentie. De werkelijke opstelling is afhankelijk van het fysieke product of zoals aangegeven door de verdeler.

De lamp vervangen

- Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G.
- De lichtbron in dit product kan alleen door een gekwalificeerde vakman worden vervangen.
- Neem contact op met de klantenservice als de lichtbron niet werkt.
- De lichtbron moet aan het einde van de gebruiksduur van het product worden verwijderd en apart worden gesorteerd en gerecycled.



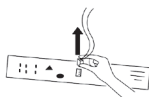
1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de lamp verwijderd.



2. Verwijder de lampenkap met een schroevendraaier.

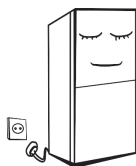


3. Haal het lampenpaneel af.



4. Verwijder de aansluitklem.

Ingebruikname



- Laat het product na het vervoeren langer dan 2 uur staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt om afname van de koelprestaties of schade aan het product te vermijden.
- Laat de koelkast eerst 2 tot 3 uur voorcoelen voordat vers of bevroren toevoegt. De koelkast moet 's zomers langer dan 4 uur voorcoelen, aangezien de omgevingstemperatuur hoog is.
- Trek de stekker uit het stopcontact in geval van een stroomuitval of reiniging. Sluit de vriezer niet binnen vijf minuten opnieuw aan op het elektriciteitsnet om schade aan de compressor als gevolg van opeenvolgende inschakelingen te voorkomen.

Tips voor energiebesparing

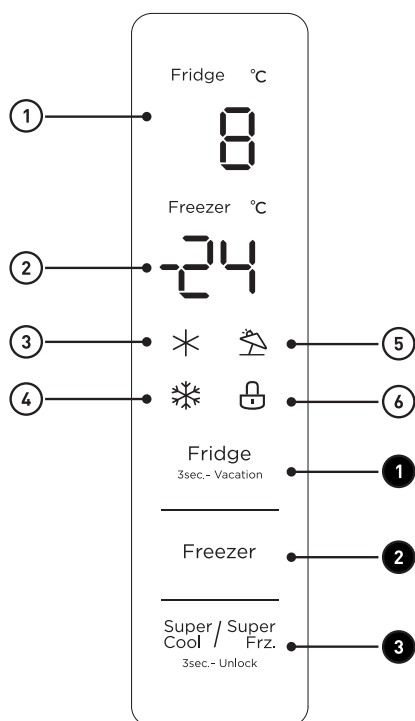
- Plaats het apparaat in de koudste plaats van de kamer, uit de buurt van warmte producerende apparaten of warmteleidingen, en direct zonlicht.
- Laat warm voedsel eerst tot kamertemperatuur afkoelen alvorens ze in het apparaat te plaatsen. Te veel voedsel in het apparaat plaatsen, zorgt voor een langere werking van de compressor. Voedsel dat te langzaam wordt ingevroren kan aan kwaliteit verliezen of bederven.
- Pak het voedsel goed in en veeg de houders droog voordat u het in het apparaat plaatst. Dit zorgt voor minder ijsvorming in het apparaat.
- Bekleed de opslagruimte van het apparaat niet met aluminiumfolie, was- of keukenpapier.
- De bekleding kan de circulatie van koude lucht hinderen waardoor de koelprestaties afnemen.
- Orden en label voedsel om het openen van de deur zo kort mogelijk te houden. Haal zoveel mogelijk voedsel tegelijkertijd uit en sluit de deur zo snel mogelijk.

Thermostaatinstelling voor ambient T ° C : NORMAAL $\approx +24^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$) 4°C/-20°C

Thermostaatinstelling voor ambient T ° C : KOUD $\approx +16^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$) 4°C/-20°C

Thermostaatinstelling voor ambient T ° C : HEET $\approx +32^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$) 3°C/-20°C

Structuur en functies



Bedieningsknop

1 Temperatuurinstelknop van koelvak

2 Temperatuurinstelknop van vriesvak

3 Snel koelen/vriezen-knop

Schermb

①	Temperatuurweergavegebied van koelvak	②	Temperatuurweergavegebied van vriesvak
③	Snel koelen-pictogram	④	Snel vriezen-pictogram
⑤	Vakantiepictogram	⑥	Vergrendelingspictogram

Display

- Wanneer de koelkast voor de eerste keer wordt ingeschakeld, licht het volledig displaypaneel gedurende 3 seconden op. Daarna schakelt het displaypaneel over naar de normale weergave. De eerste keer dat u de koelkast gebruikt, is de standaardtemperatuur van het koel- en vriesvak respectievelijk op 5°C en -18°C ingesteld.
- Wanneer er een fout optreedt, toont de display de foutcode; tijdens normale werking geeft de display de ingestelde temperatuur van het koel- of vriesvak weer.
- Bij normaal gebruik wordt het displaypaneel vergrendeld als er binnen 30 seconden geen handeling of deuropening plaatsvindt. Wanneer deze vergrendelde toestand 30 seconden aanhoudt, dooft de verlichting van het display.

Vergrendelen/Ontgrendelen

- In de ontgrendelde toestand, houd de snel koelen/vriezen-knop 3 seconden ingedrukt om de vergrendelde toestand in te schakelen; de vergrendelingszoemer klinkt.
- In de vergrendelde toestand, houd de snel koelen/vriezen-knop 3 seconden ingedrukt om de ontgrendelde toestand in te schakelen; de ontgrendelingszoemer klinkt.
- Na 30 seconden zonder knopbediening schakelt het apparaat automatisch over naar de vergrendelde toestand, en het externe displaypaneel met een muziekszoemer laat gelijktijdig het vergrendelingssignaal horen.
- Het uitschakelen van het alarmsignaal kan worden uitgevoerd in de vergrendelde toestand; alle andere toetsenbedieningen moeten in de ontgrendelde toestand worden uitgevoerd.
- Als de bediening in de vergrendelde toestand wordt uitgevoerd, zal er een foutzoemer afgaan.

De temperatuur van het koelvak instellen

- Klik op de knop Fridge om de ingestelde temperatuur van het koelvak aan te passen. Bij elke druk op de temperatuurinstelknop van het koelvak wordt de ingestelde temperatuur met 1°C verlaagd. Het temperatuurinstelbereik voor het koelvak is 2 tot -8 °C. Wanneer de ingestelde temperatuur 2 °C is, klikt u nogmaals op de knop, de ingestelde temperatuur van het koelvak schakelt over naar 8 °C.

De temperatuur van het vriesvak instellen

- Klik op de knop Freezer om de ingestelde temperatuur van het vriesvak aan te passen. Bij elke druk op de temperatuurinstelknop van het vriesvak wordt de ingestelde temperatuur met 1°C verlaagd. Het temperatuurinstelbereik voor de vrieskamer is -24 tot -16 °C. Wanneer de temperatuur -24 °C is, klik nogmaals op de knop, de ingestelde temperatuur van het vriesvak schakelt over naar -16 °C.

Modus instellen

- Houd de temperatuurregelknop van het koelcompartiment 3 seconden ingedrukt om de vakantiemodus in of uit te schakelen.
- Bij het instellen van de vakantiemodus wordt de koeling uitgeschakeld, de weergave van de koeltemperatuur op de display schakelt uit en de vriestemperatuur wordt automatisch ingesteld op -18 °C.
- Door de knoppen voor koelen/vriezen/snel koelen en snel vriezen aan te passen, wordt de vakantiemodus afgesloten.
- Bij het afsluiten van de vakantiemodus keert de ingestelde koeltemperatuur automatisch terug naar de ingestelde temperatuur vóór de vakantiemodus; de ingestelde vriestemperatuur keert automatisch terug naar de ingestelde temperatuur vóór de vakantiemodus; de normale bedrijfsmodus wordt hervat.

Snelle invriesmodus

- Snel koelen en snel vriezen-modus: druk op de snel koelen/vriezen-knop; de volgorde van instellingen is: **snel koelen → snel vriezen → annuleren**
- Bij het instellen of annuleren van de snel koelen-modus wordt het bijbehorende pictogram in- of uitgeschakeld; bij het activeren van de snel koelen-modus wordt de temperatuur van het koelcompartiment automatisch ingesteld op 2 °C.
- Bij het afsluiten van de snel koelen-modus keert de ingestelde temperatuur van het koelvak automatisch terug naar de ingestelde temperatuur vóór de snel koelen-modus.
- Wanneer de snel vriezen-modus is geactiveerd, licht het bijbehorende snel vriezen-pictogram op; in deze modus wordt de temperatuur van het vriesvak automatisch ingesteld op -24 °C.
- Bij het afsluiten van de snel vriezen-modus keert de ingestelde temperatuur van het vriesvak automatisch terug naar de ingestelde temperatuur vóór de snel vriezen-modus.
- Snel koelen-modus wordt automatisch uitgeschakeld na 6 uur.
- Snel vriezen-modus wordt automatisch uitgeschakeld na 24 uur.



Opmerking:

De snel vriezen-functie is ontworpen om de voedingswaarde van het voedsel in de vriezer te behouden. Het kan het voedsel in de kortst mogelijke tijd invriezen. Als een grote hoeveelheid voedsel in één keer wordt ingevroren, wordt het aanbevolen dat de gebruiker de snelle vriesfunctie gebruikt voordat het voedsel in het apparaat wordt gestopt. De vriessnelheid in het vriesvak wordt in dit geval verhoogd, waardoor het voedsel sneller invriest en de voedingswaarde van het voedsel beter wordt behouden.

- Houd de Fridge + Freezer knop tegelijkertijd gedurende 3 seconden ingedrukt om het geluidssignaal bij open deur in- of uit te schakelen.
- Als de koelkastdeur 120 seconden open staat zonder te sluiten, gaat de zoemer af totdat de koelkastdeur wordt gesloten; elke toets annuleert het zoemeralarm.

Foutmelding

- De volgende waarschuwingen die op het display verschijnen, duiden op een overeenkomstige storing van de koelkast. Hoewel de koelkast met de volgende storingen nog steeds koel kan blijven, moet de gebruiker voor onderhoud contact opnemen met een onderhoudsspecialist om een optimale werking van het apparaat te garanderen.

Foutcode	Foutbeschrijving
E1	Storing van de temperatuursensor van het koelvak
E2	Storing van de temperatuursensor van het vriesvak
E3	Storing van de temperatuursensor in de vlees- en viszone
E5	Circuitfout tijdens detectie van ontdooisensor voor vriesvak
E6	Communicatiefout
E7	Fout op omgevingstemperatuursensor

Reiniging en onderhoud

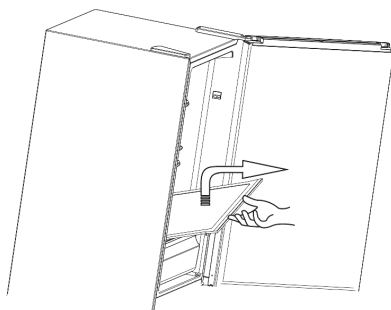
Algemene reiniging

- Verwijder het stof achteraan de koelkast en op de grond tijdig voor betere koelprestaties en lagere energiekosten.
- Controleer de deuropakking regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen vuil op zit. Reinig de deuropakking met een zachte doek bevochtigd met zeepwater of een verdund schoonmaakmiddel.
- Maak de binnenkant van de koelkast regelmatig schoon om geurvorming te vermijden.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de binnenkant reinigt en verwijder al het voedsel, drank, legplanken, laden, etc. Gebruik een zachte doek of spons om de binnenkant van de koelkast schoon te maken, met behulp van twee eetlepels zuiveringszout en één liter warm water. Spoel vervolgens met water en veeg schoon. Open na reiniging de deur en laat de koelkast aan de lucht drogen voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Voor zones die moeilijk te reinigen zijn binnenin de koelkast (zoals nauwe ruimtes, openingen of hoeken) raden wij aan deze regelmatig schoon te vegen met een zachte doek, zachte borstel, etc. en indien nodig met bepaalde hulpmiddelen (zoals een dun stokje) om ervoor te zorgen dat er zich geen vuil of bacteriën in deze zones ophopen.
- Gebruik geen zeep, reinigingsmiddel, schuurpoeder, reinigingsspray, etc., deze kunnen geuren in de koelkast achterlaten of het voedsel verontreinigen.
- Reinig de deurvakken, de legplanken en de laden met een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater of een verdund schoonmaakmiddel. Veeg droog met een zachte doek of laat aan de lucht drogen.
- Veeg de buitenkant van de koelkast schoon met een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater, afwasmiddel, etc. en veeg vervolgens droog.

- Gebruik geen harde borstels, schuursponsjes, staalborstels, schuurmiddelen (zoals tandpasta), organische oplosmiddelen (zoals alcohol, aceton, bananenolie, etc.), kokend water, zure of alkalische middelen, die de buiten- en buitenkant van de koelkast kunnen beschadigen. Kokend water en organische oplosmiddelen, zoals benzeen, kunnen de plastic onderdelen vervormen of beschadigen. Spoel niet direct met water of een andere vloeistof tijdens het reinigen om kortsluiting te voorkomen of de elektrische isolatie na onderdompeling niet aan te tasten.

**WAARSCHUWING!**

Haal de stekker uit het stopcontact voordat de koelkast wordt ontdooid of gereinigd.

De glazen legplank reinigen

- Verwijder de lade op de glazen legplank.
- Til de voorkant van de glazen legplank ongeveer 60° omhoog en trek deze vervolgens naar buiten.
- Verwijder de glazen legplank en reinig deze indien nodig.
- Voor het terugplaatsen van de glazen legplank voer de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit.

Ontdooien

- De koelkast is gebaseerd op een luchtkoelsysteem en is uitgerust met een automatische ontdooifunctie. IJs gevormd door verandering van het seizoen of de temperatuur kan ook

handmatig worden verwijderd door de stekker uit het stopcontact te trekken of het met een droge doek weg te vegen.

Buiten bedrijf

- **Stroomuitval:** In geval van stroomuitval, zelfs wanneer het zomer is, kan het voedsel nog enkele uren in het apparaat worden bewaard. Open de deur tijdens de stroomuitval zo kort mogelijk en voeg geen vers voedsel aan het apparaat toe.
- **Lange periode van niet gebruik:** Haal de stekker uit het stopcontact en maak het apparaat schoon. Houd de deuren vervolgens open om geurvorming te vermijden.
- **Verplaatsen:** Voordat de koelkast wordt verplaatst, haal de inhoud eruit, zet de glazen legplanken, de groentelade en de opbergladen van het vriesvak, etc. vast met kleefband, draai de stelvoetjes vast, en sluit de deuren en zet ze vast met kleefband. Leg het apparaat tijdens het verplaatsen niet ondersteboven of horizontaal en stel het niet bloot aan trillingen. Het apparaat mag tevens niet meer dan 45° overhellen.
- Het apparaat moet continu in werking zijn wanneer ingeschakeld. In het algemeen mag de werking van het apparaat niet worden onderbroken, dit kan de levensduur verkorten.

Probleemoplossing

U kunt de volgende problemen eenvoudig zelf oplossen. Als het probleem niet opgelost raakt, neem dan contact op met de klantenservice.

Probleem	Oplossing
Het apparaat werkt niet	• Controleer of het apparaat op de voeding is aangesloten en of de stekker goed contact maakt • Controleer of de spanning niet te laag is • Controleer of er een stroomonderbreking is of dat er gedeeltelijke circuits zijn uitgevallen
Geur	• Voedsel met een sterke geur moet goed worden ingepakt • Controleer of er geen bedorven voedsel aanwezig is • Maak de binnenkant van de koelkast schoon

Probleem	Oplossing
Langdurig gebruik van de compressor	• Een langdurige werking van de koelkast is normaal tijdens de zomer wanneer de omgevingstemperatuur hoog is. • Het is niet aan te raden om overmatig veel voedsel tegelijkertijd in het apparaat te hebben. • Koel het voedsel af voordat het in het apparaat wordt geplaatst. • De deuren worden te vaak geopend.
Het licht brandt niet	• Controleer of stekker van de koelkast in het stopcontact zit en of het controlelampje niet beschadigd is. • Laat de lamp vervangen door een specialist
Deuren kunnen niet goed dicht zijn	• De deur zit vast door voedselverpakkingen • Er wordt te veel voedsel in het apparaat geplaatst • De koelkast is gekanteld
Veel lawaai	• Controleer of de vloer vlak is en of de koelkast stabiel staat. • Controleer of de accessoires op de juiste plaats zitten
De deurafdichting dicht niet goed af	• Verwijder ongewenste materialen op de deurafdichting • Verwarm de deurafdichting en koel deze vervolgens af om te herstellen (of blaas met een elektrische haardroger of gebruik een hete handdoek gebruiken om te verwarmen).
Waterbak loopt over	• Er zit te veel voedsel in het vak of het bewaarde voedsel bevat te veel water, dit leidt tot een hevige ontdooiing • De deuren zijn niet goed dicht, wat leidt tot ijsvorming door het indringen van lucht en meer water door het ontdooien.
Warme behuizing	• Warmteafvoer van de ingebouwde condensor via de behuizing, dit is normaal. Wanneer de behuizing heet wordt door een hoge omgevingstemperatuur, bewaring van te veel voedsel of uitschakeling van de compressor, zorg dan voor een goede ventilatie om de warmteafvoer te vergemakkelijken.
Oppervlaktecondensatie	• Condensatie op het buitenoppervlak en de deurafdichtingen van de koelkast is normaal wanneer de omgevingsvochtigheid te hoog is. Veeg het condens weg

Probleem**Oplossing**

Abnormaal geluid

- Gezoem: De compressor kan tijdens de werking zoemen, en het gezoem is luid, vooral bij het starten of stoppen. Dit is normaal.
- Gekraak: Koudemiddel dat binnenin het apparaat stroomt, kan gekraak veroorzaken, dit is normaal.

Klimaatklassen

Klasse	Symbool	Omgevingstemperatuurbereik
Uitgebreid gematigd	SN	+ 10 tot + 32
Gematigd	N	+ 16 tot + 32
Subtropisch	ST	+ 16 tot + 38
Tropisch	T	+ 16 tot + 43

- Uitgebreid gematigd: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 32 °C.
- Gematigd: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C en 32 °C.
- Subtropisch: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C en 38 °C.
- Tropisch: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C en 43 °C.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



ELECTRO DEPOT

A

**Descripción del
aparato**

Partes

B

**Utilización del
aparato**

Uso correcto del frigorífico
Estructura y funciones

C

**Limpieza y
mantenimiento**

Limpieza y mantenimiento
Solución de problemas

Partes

A Interruptor de la puerta

E Cajón para carne y pescado

B Luz LED

F Cajón

C Estante

G Bandeja de la puerta

D Cajón de frutas y verduras

La imagen se proporciona solamente como referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor.

Cámara frigorífica

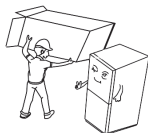
- La cámara frigorífica es adecuada para almacenar diversas frutas, verduras, bebidas y otros alimentos que se consumirán a corto plazo; el tiempo de almacenamiento recomendado es de 3 a 5 días.
- Los alimentos cocinados no deberán introducirse en la cámara frigorífica hasta que se hayan enfriado a temperatura ambiente.
- Se recomienda envasar herméticamente los alimentos antes de meterlos en el frigorífico.
- Los estantes de cristal pueden ajustarse hacia arriba o hacia abajo para disponer de una cantidad razonable de espacio de almacenamiento y facilitar su uso.

Cámara de congelación

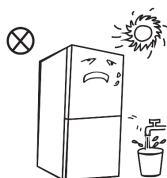
- La cámara de congelación de baja temperatura puede mantener los alimentos frescos durante mucho tiempo y se utiliza principalmente para almacenar alimentos congelados y fabricar hielo.
- La cámara de congelación es adecuada para almacenar carne, pescado, bolas de arroz y otros alimentos que no se vayan a consumir a corto plazo.
- Es preferible cortar las piezas de carne en trozos pequeños para que se congelen rápidamente y acceder a ellos fácilmente. Tenga en cuenta que los alimentos deberán consumirse en el plazo de conservación.
- Los cajones, las cajas de alimentos, los estantes, etc. colocados según la posición de la imagen son los más eficientes desde el punto de vista energético.

Uso correcto del frigorífico

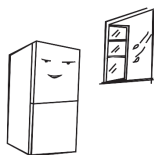
Colocación



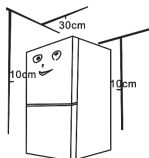
Antes de su uso, retire todos los materiales de embalaje, incluyendo las almohadillas inferiores, las almohadillas de espuma y las cintas adhesivas del interior del frigorífico; y despegue la película protectora de las puertas y del cuerpo del frigorífico.



Manténgalo alejado del calor y evite exponerlo a la luz solar directa. No coloque el congelador en lugares húmedos o mojados para evitar la oxidación o la reducción del efecto aislante. No rocíe ni lave el frigorífico, no coloque el frigorífico en lugares húmedos donde sea fácil que salpique agua para no afectar a las propiedades de aislamiento eléctrico del frigorífico.

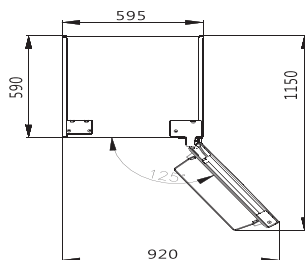


El frigorífico debe colocarse en un lugar interior bien ventilado, el suelo debe ser plano y resistente (gire a la izquierda o a la derecha para ajustar la rueda de nivelación en caso de inestabilidad).



Este frigorífico deberá instalarse de forma independiente y no se podrá utilizar empotrado. De lo contrario, causará problemas como una instalación incorrecta en el armario y se reducirán el rendimiento y la vida útil del producto. Además, el fabricante no ofrece garantía básica del producto.

El espacio en la parte superior del frigorífico deberá ser superior a 30 cm y el frigorífico deberá colocarse contra una pared con una distancia superior a 10 cm para facilitar la disipación del calor.



Deje espacio suficiente para poder abrir cómodamente las puertas y los cajones.

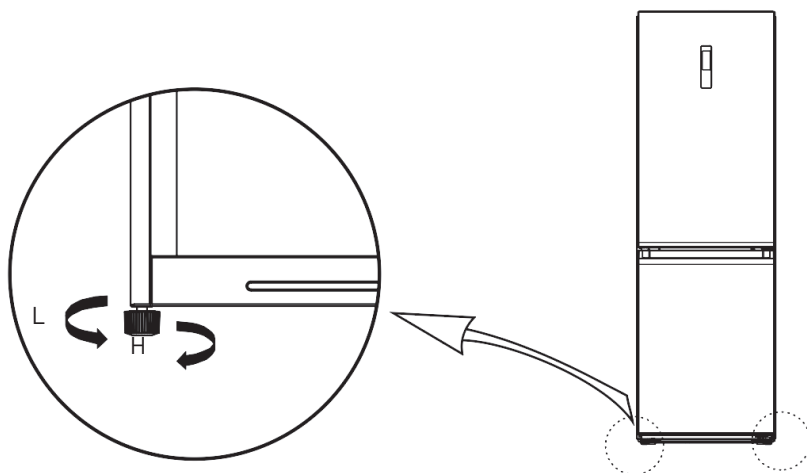


¡PRECAUCIÓN!

- Antes de utilizar o ajustar los accesorios, asegúrese de que el frigorífico está desconectado de la corriente eléctrica.
- Deberán tomarse precauciones para evitar que la caída del asa provoque daños personales.

Patas niveladoras

Diagrama esquemático de las patas niveladoras



La imagen anterior se proporciona solamente como referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor.

Procedimientos de ajuste:

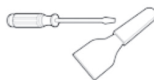
- Gire las patas en el sentido de las agujas del reloj para elevar el frigorífico.
- Gire las patas en el sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el frigorífico.
- Ajuste las patas derecha e izquierda según los procedimientos anteriores a un nivel horizontal.

Cambio de la puerta derecha-izquierda

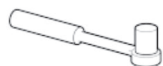
Lista de herramientas que debe proporcionar el usuario



Destornillador de
estrella



Espátula
destornillador de
punta fina



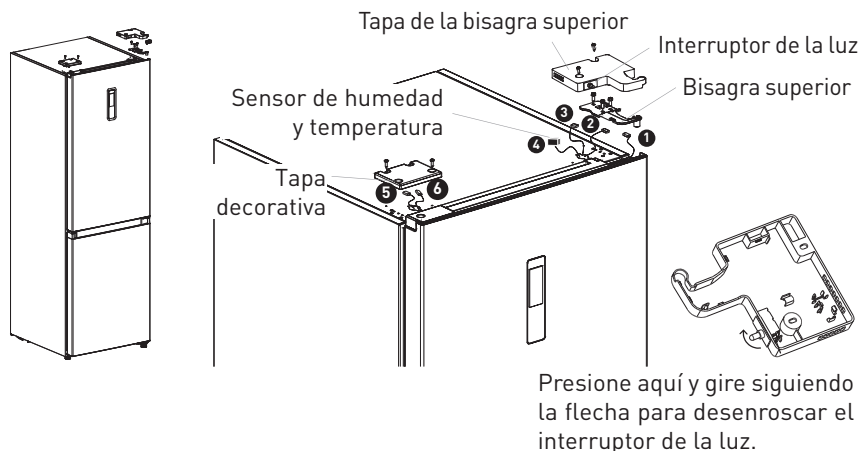
Llave de vaso de
5/16" y carraca



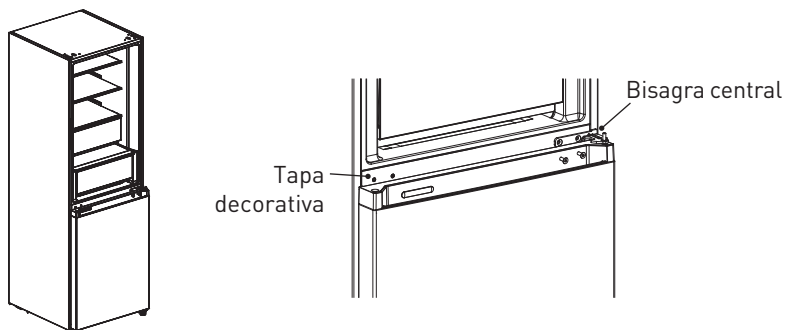
Cinta adhesiva

- Apague el aparato antes de realizar esta operación. Saque todos los alimentos de los estantes de las puertas.

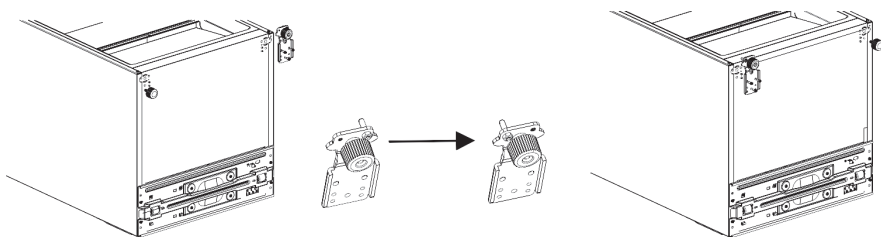
- Quite la tapa decorativa de la bisagra superior izquierda, la tapa de la bisagra superior derecha y la bisagra superior derecha, y desconecte el cable de señal derecho (terminal de cable de señal ①, ②) en la parte superior del cuerpo de la carcasa. Desconecte la conexión entre el interruptor de la luz y el conjunto del cable ③ y retire el interruptor de la luz.



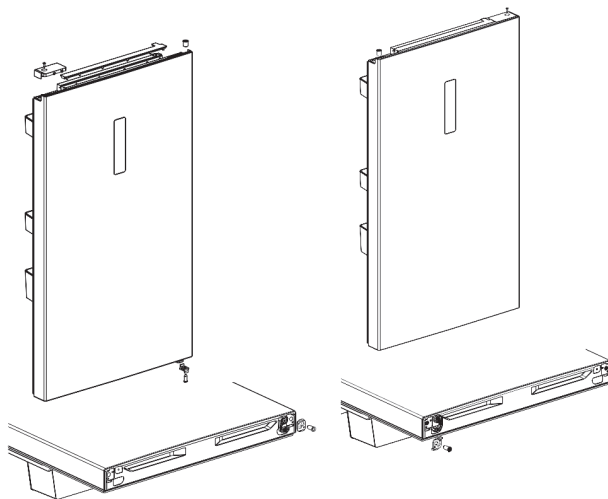
- Retire el cuerpo de la puerta del frigorífico (tenga cuidado de no perder las piezas pequeñas, como el manguito del eje y el tope de la puerta).
- Retire la bisagra central y retire la tapa decorativa del orificio de la bisagra del otro lado.



- Retire el cuerpo de la puerta del congelador (tenga cuidado de no perder las piezas pequeñas, como el manguito del eje y el tope de la puerta).
- Retire la bisagra y ajuste el ángulo. Retire e instale el eje de la bisagra inferior en el otro lado de la bisagra e instale la bisagra inferior modificada en el otro lado de la carcasa.

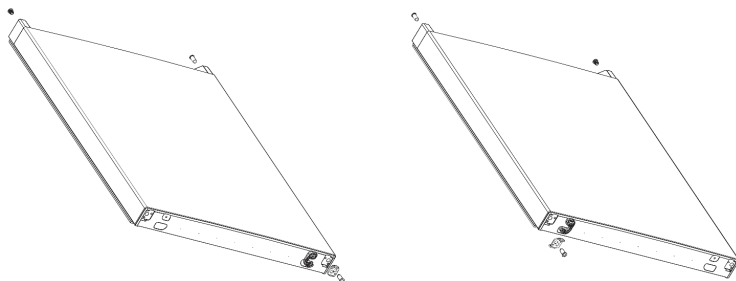


- Cambiar la puerta del frigorífico:
 - 1) Retire la placa de la tapa del extremo superior de la puerta del frigorífico y la tapa decorativa izquierda. Instale el manguito del eje superior y el cable de señal del cuerpo de la puerta en el otro lado y cubra la placa de la tapa del extremo superior. Saque la tapa decorativa adecuada de la bolsa de accesorios e instálela en el otro lado de la tapa del extremo superior.
 - 2) Retire el autobloqueo de la puerta, el tope de la puerta y el manguito del eje de la puerta del frigorífico, saque el autobloqueo izquierdo de la bolsa de accesorios, instálelo en el lado izquierdo de la tapa del extremo inferior de la puerta del frigorífico, cambie el tope de la puerta y el manguito del eje al lado izquierdo de la tapa del extremo inferior de la puerta del frigorífico.

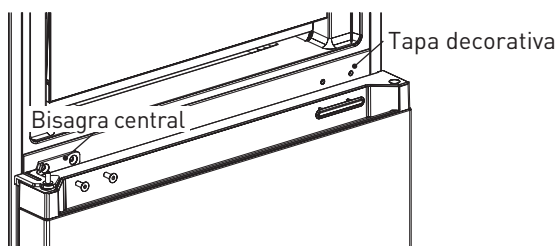
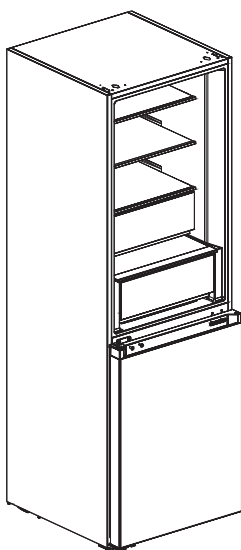


- Cambiar la puerta del congelador:
 - 1) Retire el manguito del eje y el tapón de la tapa del extremo superior de la puerta del congelador, e instálelos en las posiciones izquierda y derecha intercambiadas.

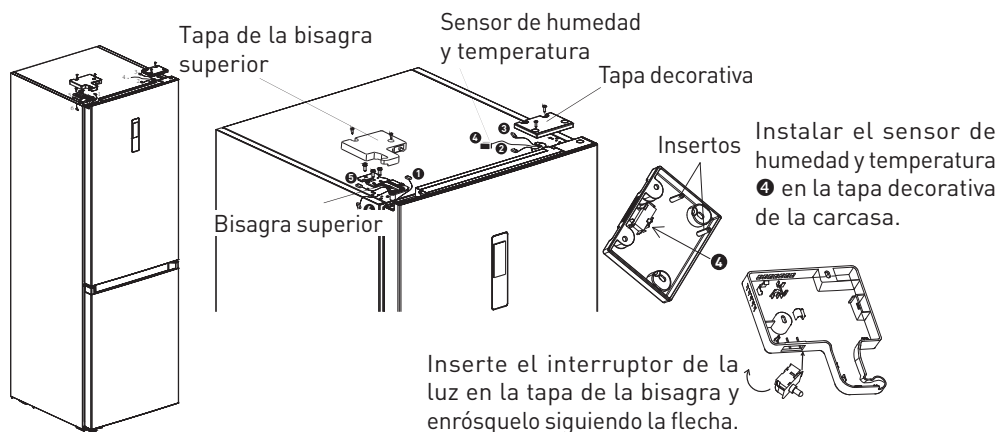
- 2) Retire el autobloqueo de la puerta, el tope de la puerta y el manguito del eje de la puerta del congelador, saque el cierre automático izquierdo de la bolsa de accesorios, instálelo en el lado izquierdo de la tapa del extremo inferior de la puerta del congelador, cambie el tope de la puerta y el manguito del eje al lado izquierdo de la tapa del extremo inferior de la puerta del congelador.



- Instale la puerta del congelador recolocada en la bisagra inferior, luego instale la bisagra central y cubra el orificio de la bisagra con la tapa decorativa.

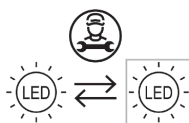


- Saque la tapa de la bisagra superior izquierda y la bisagra superior izquierda de la bolsa de accesorios. Instale el interruptor de la luz en la tapa de la bisagra superior izquierda. Coloque el cuerpo de la puerta del frigorífico en la bisagra central e instale la bisagra superior izquierda. Conecte el cable de señal superior del frigorífico ⑤ al cable de señal del cuerpo de la puerta ①. Conecte el cableado ⑤ al interruptor de la luz. Por último, vuelva a colocar la tapa decorativa de la bisagra en el lado derecho del cuerpo de la carcasa.

**NOTA:**

Quando vuelva a colocar la tapa decorativa de la bisagra en el lado derecho del cuerpo de la carcasa, deberá cortar los dos insertos de la tapa decorativa de la bisagra (como se muestra en la figura).

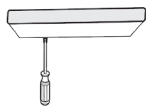
La imagen anterior se proporciona solamente como referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor.

Cambio de la luz

- Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética G.
- La fuente de luz de este producto solo puede ser sustituida por un técnico cualificado.
- Póngase en contacto con el servicio de posventa si falla la fuente de luz.
- La fuente de luz deberá sacarse al final de la vida útil del producto, y la clasificación y el reciclado se harán por separado.



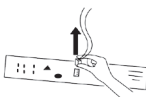
1. Quite la tapa antes de desmontarla.



2. Retire la pantalla de la lámpara con un destornillador.

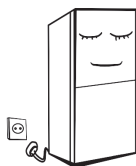


3. Desmonte el panel de la lámpara.



4. Retire el terminal de conexión.

Empezar a usar



- Después del transporte, deje reposar el producto durante más de 2 horas antes de encenderlo; de lo contrario, disminuirá la capacidad de refrigeración o se dañará el producto.
- Antes de introducir cualquier alimento fresco o congelado, el frigorífico deberá haber estado funcionando durante 2-3 horas o durante más de 4 horas en verano cuando la temperatura ambiente es alta.
- Desenchúfelo en caso de corte de corriente y antes de limpiarlo. No conecte el congelador a la toma de corriente en los siguientes cinco minutos para evitar daños en el compresor debido a sucesivos arranques.

Consejos para ahorrar energía

- El aparato deberá colocarse en la zona más fresca de la habitación, lejos de aparatos que produzcan calor o conductos de calefacción, y alejado de la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato. Si sobrecarga el aparato, obligará al compresor a funcionar durante más tiempo. Los alimentos que se congelan demasiado despacio pueden perder calidad o estropearse.
- Asegúrese de envolver bien los alimentos y de secar los recipientes antes de introducirlos en el aparato. Eso reducirá la formación de hielo en el interior del aparato.
- Los cajones de almacenamiento del aparato no deberán forrarse con papel de aluminio, papel encerado ni papel absorbente.
- Los revestimientos interfieren en la circulación del aire frío, haciendo que el aparato sea menos eficiente.

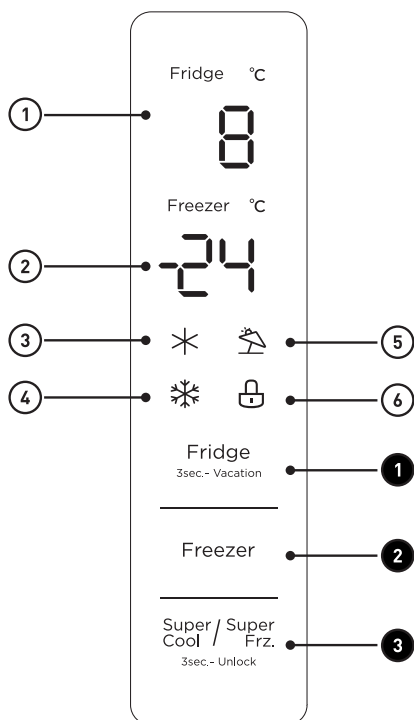
- Organice y etiquete los alimentos para abrir menos la puerta y evitar buscarlos durante demasiado tiempo. Saque todos los elementos que necesite de una vez y cierre la puerta lo antes posible.

Ajuste del termostato para T°C ambiente : NORMAL $\approx +24^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$) 4°C/-20°C

Ajuste del termostato para T°C ambiente : FRIO $\approx +16^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$) 4°C/-20°C

Ajuste del termostato para T°C ambiente : CALIENTE $\approx +32^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4^{\circ}\text{C}$) 3°C/-20°C

Estructura y funciones



Botón de operación

- 1 Botón de ajuste de la temperatura de la cámara frigorífica
- 2 Botón de ajuste de la temperatura de la cámara de congelación
- 3 Botón de Superfrío/Supercongelación

Pantalla de visualización

1	Zona de visualización de la temperatura de la cámara frigorífica	2	Zona de visualización de la temperatura de la cámara de congelación
3	Icono de Frío rápido	4	Icono de Congelación rápida
5	Icono de Vacaciones	6	Icono de Bloqueo

Pantalla

- Cuando encienda el frigorífico por primera vez, todo el panel de la pantalla se encenderá durante 3 segundos. A continuación, el panel de la pantalla pasa a la visualización normal. La primera vez que se utilice el frigorífico, la temperatura ajustada por defecto de la cámara frigorífica y de la cámara de congelación será de 5 °C/-18 °C respectivamente.
- Cuando se produzca un error, el panel de la pantalla mostrará el código de error; durante el funcionamiento normal, el panel de la pantalla mostrará la temperatura ajustada de la cámara frigorífica o de la cámara de congelación.
- En condiciones normales de funcionamiento, si no se realiza ninguna operación ni se abre la puerta en 30 segundos, el panel de visualización se bloqueará y la luz de la pantalla se apagará tras 30 segundos en estado bloqueado.

Bloqueo/desbloqueo

- En el estado desbloqueado, mantenga pulsado el botón Superfrío/Supercongelación durante 3 segundos para entrar en el estado bloqueado y sonará el tono de bloqueo.
- En el estado bloqueado, mantenga pulsado el botón Superfrío/Supercongelación durante 3 segundos para entrar en el estado desbloqueado y sonará el tono de desbloqueo.
- Después de 30 segundos sin pulsar ningún botón, entrará automáticamente en el estado bloqueado y el panel de visualización externo con tono musical emitirá el tono de bloqueo al mismo tiempo.
- La operación de activación del sonido de la alarma se puede realizar en el estado bloqueado, mientras que el resto de operaciones con botones deberán realizarse en el estado desbloqueado.
- Si la operación se realiza en el estado bloqueado, se activará un tono de error.

Ajuste de la temperatura de la cámara frigorífica

- Haga clic en el botón Fridge 3sec. - Vacation para cambiar la temperatura ajustada de la cámara frigorífica. Cada vez que haga clic en el botón de ajuste de la temperatura de la cámara frigorífica, la temperatura ajustada disminuirá 1 °C. El rango de ajuste de la temperatura de la cámara frigorífica es de 2 °C a 8 °C. Cuando la temperatura establecida sea de 2 °C, haga clic en el botón de nuevo y la temperatura configurada de la cámara frigorífica cambiará a 8 °C.

Ajuste de la temperatura de la cámara de congelación

- Haga clic en el botón Freezer para cambiar la temperatura ajustada de la cámara de congelación. Cada vez que haga clic en el botón de ajuste de la temperatura de la cámara de congelación, la temperatura ajustada disminuirá 1 °C. El rango de ajuste de la temperatura de la cámara de congelación es de -24 °C a -16 °C. Cuando la temperatura sea de -24 °C, haga clic en el botón de nuevo y la temperatura configurada de la cámara de congelación cambiará a -16 °C.

Ajuste del modo

- Mantenga pulsado el botón de ajuste de la temperatura de refrigeración (3 seg.) para activar/desactivar el modo vacaciones.
- Al configurar el modo de vacaciones, la refrigeración se apaga, el área de visualización de la temperatura de refrigeración desaparece y la congelación se establece automáticamente en -18 °C.
- Al ajustar los botones de refrigeración/congelación/superfrío y supercongelación, saldrá del modo de vacaciones.
- Al salir del modo de vacaciones, la temperatura de refrigeración establecida volverá automáticamente a la temperatura establecida antes del modo de vacaciones; la temperatura de congelación establecida volverá automáticamente a la temperatura establecida antes del modo de vacaciones. Entrará en el modo de funcionamiento normal.

Modo Supercongelación

- Modo Superfrío y Supercongelación: pulse el botón Superfrío/Supercongelación. La secuencia de ajuste es la siguiente: **Superfrío → Supercongelación → Cancelar**.
- Al activar/desactivar el modo Superfrío, el icono correspondiente se enciende/apaga; al activar el modo Superfrío, la refrigeración se ajusta automáticamente a 2 °C.
- Al salir del modo Superfrío, la temperatura configurada en la cámara frigorífica volverá automáticamente a la temperatura ajustada antes del modo Frío rápido.
- Cuando se activa el modo Supercongelación, se ilumina el icono correspondiente; cuando se activa el modo Supercongelación, la congelación se ajusta automáticamente a -24 °C.
- Al salir del modo Supercongelación, la temperatura configurada en la cámara de congelación volverá automáticamente a la temperatura ajustada antes del modo Supercongelación.
- El modo Superfrío se desactiva automáticamente al cabo de 6 horas.
- El modo Supercongelación se desactiva automáticamente al cabo de 24 horas.

**Nota:**

La función de Supercongelación está concebida para mantener el valor nutricional de los alimentos en el congelador. Puede congelar los alimentos en el menor tiempo posible. Si se congela una gran cantidad de alimentos de una vez, se recomienda que el usuario active la función de congelación rápida e introduzca los alimentos. En ese momento, la velocidad de congelación del compartimento del congelador se incrementará, lo que puede congelar rápidamente los alimentos, conservar eficazmente los valores nutricionales de los alimentos y facilitar el almacenamiento.

- Pulse los botones Fridge
Freezer + Freezer al mismo tiempo durante 3 segundos para desactivar el sonido de puerta abierta.
- Si la puerta del frigorífico permanece abierta durante 120 segundos sin cerrarse, sonará una alarma hasta que se cierre la puerta del frigorífico; la alarma se cancela con cualquier botón.

Indicación del fallo

- Las siguientes advertencias que aparecen en la pantalla indican los fallos correspondientes del frigorífico. Aunque el frigorífico pueda seguir funcionando en frío con los siguientes fallos, el usuario deberá ponerse en contacto con un técnico cualificado para su mantenimiento, con el fin de garantizar el funcionamiento óptimo del aparato.

Código de error	Descripción del problema
E1	Fallo del sensor de temperatura de la cámara frigorífica
E2	Fallo del sensor de temperatura de la cámara de congelación
E3	Fallo del sensor de temperatura de la zona de carne y pescado
E5	Error de congelación del circuito de detección del sensor de descongelación
E6	Error de comunicación
E7	Error del sensor de temperatura ambiente

Limpieza y mantenimiento

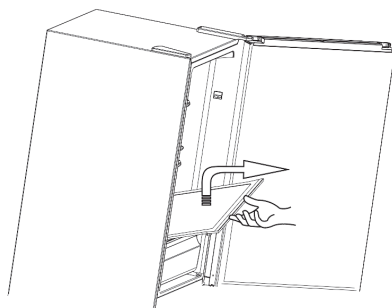
Limpieza general

- El polvo detrás del frigorífico y en el suelo debe limpiarse oportunamente para mejorar el efecto de refrigeración y el ahorro de energía.
- Compruebe regularmente la junta de la puerta para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- El interior del frigorífico deberá limpiarse con regularidad para evitar olores.
- Apague el aparato antes de limpiar el interior y saque todos los alimentos, bebidas, estantes, cajones, etc. Utilice un paño suave o una esponja para limpiar el interior del frigorífico, con dos cucharadas de bicarbonato y un litro de agua tibia. A continuación, aclárelo con agua y límpielo con un paño. Después de limpiarlo, abra la puerta y deje que se seque de forma natural antes de conectar la alimentación.
- Para las zonas difíciles de limpiar del interior del frigorífico (como lugares estrechos, huecos o rincones), recomendamos limpiarlas regularmente con un trapo suave, un cepillo suave, etc.; y cuando sea necesario, con algunas herramientas (como palillos finos) para garantizar que no haya acumulación de bacterias ni contaminantes en esas zonas.
- No utilice jabón, detergente, detergente en polvo, limpiador en aerosol, etc., ya que pueden causar olores en el interior del frigorífico o contaminar los alimentos.
- Limpie las bandejas de la puerta, los estantes y los cajones con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido. Séquelos con un paño suave o deje que se sequen de forma natural.
- Limpie la superficie exterior del frigorífico con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente, etc., y luego séquela.

- No utilice cepillos duros, estropajos metálicos, cepillos de alambre, productos abrasivos (como pasta de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo ni productos ácidos o alcalinos, ya que podrían dañar la superficie y el interior del frigorífico. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico. No aclare directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o afectar al aislamiento eléctrico tras la inmersión.

**¡ADVERTENCIA!**

Desenchufe el frigorífico para descongelarlo y limpiarlo.

Limpieza del estante de cristal

- Retire el cajón del estante de cristal.
- Levante la parte delantera del estante de cristal unos 60° y, a continuación, tire hacia fuera.
- Retire el estante de cristal y límpielo según sea necesario.
- Realice la operación a la inversa para instalar el estante de cristal.

Descongelación

- El frigorífico está fabricado según el sistema de refrigeración por aire, por lo que dispone de la función de descongelación automática. El hielo que se forma debido a los cambios de estación o de temperatura también puede eliminarse

manualmente desconectando el aparato de la toma de corriente o limpiándolo con una toalla seca.

Aparato sin funcionar

- Corte de corriente: En caso de corte de corriente, aunque sea en verano, los alimentos del interior del aparato pueden conservarse durante varias horas. Durante el corte de corriente, deberán reducirse los tiempos de apertura de la puerta y no se deberán introducir más alimentos frescos en el aparato.
- No utilizado durante un periodo prolongado de tiempo: El aparato deberá desenchufarse y luego limpiarse. Después, deberán dejarse las puertas abiertas para evitar olores.
- Traslado del aparato: Antes de trasladar el frigorífico, saque todos los objetos de su interior, fije con cinta adhesiva las divisiones de cristal, el cajón para verduras, los cajones de la cámara de congelación, etc.; y apriete las patas niveladoras, cierre las puertas y fíjelas con cinta adhesiva. Durante el traslado, el aparato no deberá colocarse boca abajo ni horizontalmente, ni ser sometido a vibraciones. La inclinación durante el traslado no deberá ser superior a 45°.
- El aparato deberá funcionar de forma continua una vez se haya puesto en marcha. Por lo general, no se deberá interrumpir el funcionamiento del aparato; de lo contrario, podría verse afectada su vida útil.

Solución de problemas

Puede intentar resolver los siguientes problemas sencillos por su cuenta. Si no se pueden resolver, póngase en contacto con el departamento de posventa.

Problema	Solución
El aparato no funciona	• Compruebe si el aparato está conectado a la corriente o si el enchufe está haciendo buen contacto • Compruebe si la tensión es demasiado baja • Compruebe si hay un corte de corriente o si se han disparado circuitos parciales

Problema	Solución
Olores	• Los alimentos olorosos deberán envolverse herméticamente • Compruebe si hay alimentos podridos • Limpie el interior del frigorífico
Funcionamiento más lento del compresor	• El funcionamiento más lento del frigorífico es normal en verano cuando la temperatura ambiente es alta • No se recomienda almacenar demasiada comida en el aparato al mismo tiempo • Los alimentos deberán enfriarse antes de introducirlos en el aparato • Las puertas se abren con demasiada frecuencia
La luz no se enciende	• Compruebe si el frigorífico está conectado a la toma de corriente y si la luz de iluminación está dañada • Pida a un técnico cualificado que cambie la luz
La puerta no se puede cerrar correctamente	• La puerta está atascada por envases de comida • Se ha introducido demasiada comida • El frigorífico está inclinado
Ruido fuerte	• Compruebe si el suelo está nivelado y si el frigorífico está colocado de forma estable • Compruebe si los accesorios están colocados en los lugares adecuados
La junta de la puerta no es hermética	• Elimine cualquier cuerpo extraño de la junta de la puerta • Caliente la junta de la puerta y luego enfríela para restaurarla (o soplela con un secador eléctrico o utilice una toalla caliente para calentarla)
La bandeja de agua se desborda	• Hay demasiados alimentos en la cámara o los alimentos almacenados contienen demasiada agua, lo que provoca una difícil descongelación • Las puertas no se cierran correctamente, lo que provoca la formación de hielo debido a la entrada de aire y el aumento de agua por la descongelación
La carcasa se calienta	• Debido a la disipación del calor del condensador integrado a través de la carcasa, esto es normal. Cuando la carcasa se calienta debido a una alta temperatura ambiente, al almacenamiento de demasiados alimentos o a la parada del compresor cuando se apaga, proporcione una buena ventilación para facilitar la disipación del calor

Problema	Solución
Condensación en la superficie	La condensación en la superficie exterior y en las juntas de la puerta del frigorífico es normal cuando la humedad ambiental es demasiado alta. Simplemente, limpie el agua condensada.
Ruido anormal	- Zumbido: El compresor puede producir zumbidos durante su funcionamiento, y los zumbidos son fuertes sobre todo al arrancar o al detenerse. Esto es normal. - Chirrido: El refrigerante que fluye por el interior del aparato puede producir chirridos, lo cual es normal.

Clases climáticas

Clase	Símbolo	Rango de temperatura ambiente
Templado ampliado	SN	+10 a +32
Templado	N	+16 a +32
Subtropical	ST	+16 a +38
Tropical	T	+16 a +43

- **Templado ampliado:** este frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre los 10 °C y los 32 °C.
- **Templado:** este frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre los 16 °C y los 32 °C.
- **Subtropical:** este frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre los 16 °C y los 38 °C.
- **Tropical:** este frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre los 16 °C y los 43 °C.





WARRANTY CONDITIONS

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

productsupport@contact.electrodepot.fr

